



TREK

**COMO SE
DIVERTIR
MAIS COM SUA
NOVA BICICLETA**

INSTRUÇÕES ORIGINAIS PARA BICICLETAS E E-BIKES

Tradução do manual original

DESDE 1976 COMPARTILHANDO NOSSAS MELHORES ORIENTAÇÕES PARA SE DIVERTIR DE BICICLETA

Use faróis e lanternas para bicicletas sempre que pedalar, de dia e à noite. A tecnologia da iluminação é incrível nos dias de hoje. Usá-los em todas os percursos, mesmo quando o sol está brilhando, é a melhor maneira de se destacar aos motoristas.

Se não parecer ou soar bem, leve-a para que façam uma inspeção. Assim como os aviões, as bicicletas são mais fáceis de consertar antes de decolar. Os revendedores autorizados Trek estão lá para ajudar.

Certifique-se de que a roda dianteira esteja à direita e apertada Inspeção-a antes de cada pedalada. É sério. Se você não tiver certeza de como a roda é acoplada, os detalhes estão no interior (consulte as páginas 1-16, 1-17 e 2-12).

Você só tem um cérebro. Os capacetes são realmente baratos comparados ao custo de cair sem estar usando um. Agora nós vamos pregar: *use um.*

Evite qualquer coisa que possa ficar presa na roda dianteira.

Por exemplo: uma sacola de compras na mão, uma bolsa, alças da mochila ou galhos pelas trilhas. Se a roda dianteira parar subitamente, você terá uma péssima experiência.

Cuidaremos disso para você.. Não importa o que. Se houver algum problema que seu revendedor autorizado Trek não possa resolver, entre em contato com o atendimento ao cliente da Trek ou escreva diretamente para o Presidente da Trek John Burke em john_burke@trekbikes.com

Leia o restante deste manual. Desde 1976, aprendemos muito sobre estradas e trilhas que vale a pena compartilhar.



Como Usar este Manual

Este manual abrange todos os modelos de bicicletas e e-bikes Trek. Ele contém informações importantes para a vida útil de sua bicicleta e e-bike.

Para informações mais atualizadas, favor consultar a versão online deste manual em: trekbikes.com/manuals.

Leia os princípios básicos

Leia o Capítulo 1, **Princípios básicos**, antes de pedalar a sua bicicleta.

Se você adquiriu uma bicicleta eletro-assistida (e-bike), leia também o Guia de Início Rápido impresso que acompanha sua nova bicicleta e as Instruções suplementares do Manual do Proprietário da Bicicleta Elétrica. Eles também estão disponíveis na seção **Suporte** em trekbikes.com.

Fique online para maiores e ótimas informações

Você encontrará as informações mais recentes e detalhadas, incluindo perguntas frequentes, agendas de manutenção, guias de solução de problemas e vídeos de instruções, online em trekbikes.com. Role abaixo até a seção **Suporte** na parte inferior da página inicial.



trekbikes.com/support

Guarde este manual para referência

Este manual mostra como pedalar com segurança e como e quando realizar as inspeções e manutenções básicas (Capítulo 2). Guarde-o por toda a vida útil de sua bicicleta. Também recomendamos que você guarde seu comprovante de aquisição juntamente com o manual, caso você precise fazer alguma reclamação ao abrigo da garantia.

Este manual atende às seguintes normas: *EN 15194*, *ANSI Z535.6*; *AS/NZS 1927:1998*, *CPSC 16 CFR 1512*, *ISO 4210-2* e *ISO 8098*.

Primeiro o mais importante

Sabemos que você quer sair e pedalar. Antes de fazê-lo, é importante que você conclua as etapas 1 e 2 abaixo. Elas não vão demorar muito.

1. Registre a sua bicicleta

O registro registra o número de série (o que é importante caso sua bicicleta seja perdida ou roubada) e serve como um meio de comunicação com a Trek se houver algum alerta de segurança sobre a sua bicicleta. Se tiver dúvidas sobre a sua bicicleta, mesmo anos depois, em apenas alguns segundos, seu registro permite que saibamos exatamente a qual bicicleta estamos nos referindo. Assim, podemos oferecer o melhor atendimento possível.

Se você ou seu revendedor autorizado ainda não registraram a sua bike, por favor faça isso na seção **Suporte** na parte inferior da página inicial em trekbikes.com. É rápido e simples.



[trekbikes.com/
productregistration](http://trekbikes.com/productregistration)

2. Leia este manual

Este manual contém informações essenciais de segurança para bicicletas e e-bikes. Mesmo que você já tenha pedalado há anos, é importante que você leia e compreenda as informações deste manual antes de pedalar a sua bicicleta nova. Você pode lê-las aqui ou online na seção **Suporte** na parte inferior da página inicial em trekbikes.com.



trekbikes.com/manuals

Pais ou responsáveis: se esta bicicleta for usada por uma criança ou dependente, verifique se ele entende todas as informações de segurança contidas neste manual.

E-Bikes: consulte também o guia de início rápido de e-bike impresso fornecido com a sua nova bicicleta.

Uma observação sobre as advertências

Ao ler este manual, você verá caixas de advertência cinzas como esta:

⚠ ADVERTÊNCIA! *O texto em uma caixa cinza com o símbolo de alerta de segurança avisará sobre uma situação ou comportamento que poderá causar lesões graves ou morte.*

O motivo desses avisos é que não queremos que você, ou seus entes queridos, se machuquem.

Queremos que você se divirta na sua bicicleta, assim como gostamos de nos divertir nas nossas bicicletas.

Sabemos como é capotar em um sinal de parada, sangrar nas articulações dos dedos da mão enquanto conserta uma corrente ou cair no asfalto liso. Já fizemos tudo isso. Na melhor das hipóteses, esses contratempos não são divertidos. Na pior das hipóteses, você pode se machucar.

Portanto, preste atenção aos avisos. É a nossa maneira de informar que nos preocupamos com a sua segurança.

Índice

Como usar este manual	ii
Primeiro o mais importante	i
Uma observação sobre as advertências	iii

Princípios básicos

Informações importantes de segurança	1-1
Informações importantes sobre e-bikes	1-5
Conheça seu revendedor autorizado	1-7
Antes da primeira pedalada	1-8
Antes de cada pedalada	1-15
Precauções de segurança	1-21
Condições de uso e limites de peso	1-24
Técnicas básicas de condução	1-27
Pedalar com crianças	1-32

Cuidados com sua bicicleta

Proteja sua bicicleta	2-1
Manutenção	2-5
Inspeção	2-6
Quatro soluções fáceis que todo ciclista deveria conhecer	2-10
Cuidados com a fibra de carbono	2-13

Referências

Recursos adicionais	3-1
Diagramas de bicicleta	3-2

CAPÍTULO 1

Princípios básicos

<u>Informações importantes de segurança.....</u>	<u>1-1</u>
Uma bicicleta não pode protegê-lo em caso de acidente.....	1-1
Conheça seus limites	1-1
Conheça os limites da sua bicicleta.....	1-1
Manuseie com cuidado.....	1-2
Pense na segurança.....	1-3
<u>Informações importantes sobre e-bikes.....</u>	<u>1-5</u>
Carregue a bateria.....	1-6
<u>Conheça seu revendedor autorizado.....</u>	<u>1-7</u>
O recurso absoluto.....	1-7
Existe um revendedor autorizado para todo ciclista.....	1-7
<u>Antes da primeira pedalada.....</u>	<u>1-8</u>
Pedale a bicicleta do tamanho certo.....	1-8
Pneus e aros para tubeless.....	1-10
Espaço livre para os pneus.....	1-12
Amacie seus freios a disco.....	1-14
<u>Antes de cada pedalada.....</u>	<u>1-15</u>
Lista de verificação antes de pedalar.....	1-15
<u>Precauções de segurança.....</u>	<u>1-21</u>
Equipe-se.....	1-21

Pedale com inteligência.....	1-21
Evite o uso indevido	1-22
Evite perigos.....	1-22
Respeite o clima.....	1-23
Ouça a sua bicicleta	1-23
Planeje com antecedência.....	1-23
Siga as regras na estrada e fora dela.....	1-23
Condições de uso e limites de peso	1-24
Técnicas básicas de condução.....	1-27
Curvas e manobras.....	1-27
Frear	1-27
Trocar as marchas.....	1-29
Trocar as marchas com um cubo de marchas internas (IGH).....	1-30
Pedalar	1-30
Pedalar com crianças.....	1-32
Rebocar ou transportar crianças em sua bicicleta.....	1-32
Acompanhar crianças pedalando suas próprias bicicletas.....	1-34

Informações importantes de segurança

Leia estas informações importantes de segurança antes de pedalar a sua bicicleta.

Uma bicicleta não pode protegê-lo em caso de acidente

A causa mais comum de lesões ao pedalar é cair. Em uma colisão ou impacto, não é raro a bicicleta ser danificada e você cair. Os carros possuem para-choques, cintos de segurança, airbags e zonas de deformação. As bicicletas não. Se você cair, sua bicicleta não poderá impedir lesões.

Se você estiver envolvido em qualquer tipo de impacto, queda ou acidente, verifique minuciosamente se sofreu alguma lesão. Depois, leve a sua bicicleta ao seu revendedor autorizado para ser cuidadosamente inspecionada antes de voltar a pedalar.

Conheça seus limites

Uma bicicleta pode ser perigosa, principalmente se você tentar pedalar além dos limites de sua capacidade. Conheça o seu nível de habilidade e não vá além.

Conheça os limites da sua bicicleta

Condições de Uso

A sua bicicleta foi projetada para suportar a tensão de rodar “normalmente” dentro das condições específicas de uso (consulte a seção **Condições de uso**). Se você usar a sua bicicleta de forma indevida, pedalando fora dessas condições, ela poderá ser danificada por tensão ou fadiga (*Você verá a palavra “fadiga” com frequência neste manual. Isso significa o enfraquecimento do material ao longo do tempo devido a cargas ou tensões repetidas*). Qualquer dano pode reduzir drasticamente a vida útil do quadro, do garfo ou de outras peças.

Vida útil

Uma bicicleta não é indestrutível e nem as suas peças durarão para sempre. Nossas bicicletas são feitas para suportar a tensão mecânica da condução “normal”, porque esses esforços são bem conhecidos e compreendidos.

No entanto, não podemos prever as forças que podem ocorrer se você pedalar em competições, condições extremas, se a bike for envolvida em um acidente, se for usada para aluguel, para fins comerciais ou se for usada de outras maneiras que apliquem alta cargas de tensão mecânica ou fadiga.

Com danos, a vida útil de qualquer peça pode ser drasticamente reduzida e falhar sem aviso.

A vida útil segura de uma peça é determinada por sua construção, material, uso, manutenção, peso do ciclista, velocidade, terreno, manutenção e ambiente (umidade, salinidade, temperatura, etc.), de forma que não é possível estabelecer um prazo preciso para a sua substituição.

Qualquer rachadura, arranhão ou mudança de cor em uma área de alta tensão mecânica indica que a peça, (incluindo o quadro ou o garfo) atingiu o fim de sua vida útil e deve ser substituída. Se você não tiver certeza ou não se sentir confortável para inspecionar ou reparar a sua bicicleta, consulte seu revendedor autorizado.

Em alguns casos, um quadro ou peça mais leve tem vida útil maior do que seu equivalente mais pesado. No entanto, a manutenção regular, as inspeções e substituições frequentes de peças são necessárias para bicicletas leves e de alto rendimento.

 **ADVERTÊNCIA:** *A bicicleta está sujeita a desgaste e a grandes tensões mecânicas. Cada material e/ou peça reage ao desgaste e à fadiga de maneira distinta. Se a vida útil projetada de uma peça for excedida, ela pode falhar repentinamente.*

Para uma programação de manutenção, consulte a seção **Cuidados com sua bicicleta**.

Manuseie com cuidado

Algumas partes de sua bicicleta podem ferir-lo, se manuseadas de forma errada. São pontas afiadas, por exemplo, nos dentes das coroas e alguns pedais. Os freios e seus componentes podem ficar quentes. Peças rotativas podem cortar a pele e até mesmo quebrar ossos. Abraçadeiras e peças giratórias, tais como manetes de freio podem aprisionar e esmagar, como uma corrente ao passar pelos pelos dentes da coroa.

Os componentes das bicicletas elétricas são especialmente vulneráveis. Cabos elétricos, conectores, acoplamento da bateria, bateria e o controlador podem ser facilmente danificados se manuseados incorretamente.

Pense na segurança

Fique atento ao seu ambiente e evite situações perigosas que geralmente são óbvias (tráfego, obstáculos, aberturas de portas, etc.), mas às vezes, não são. Muitas dessas situações são apresentadas neste manual.

Alguns dos saltos e acrobacias de alto risco mostrados em revistas e vídeos são muito perigosos; mesmo os atletas experientes sofrem lesões sérias quando caem (e eles também caem).

Modificações na sua bicicleta podem torná-la insegura. Todas as peças de sua nova bicicleta foram cuidadosamente selecionadas e aprovadas. A segurança dos acessórios e das peças de reposição e, especialmente, como essas peças são fixadas e interagem com outros componentes da bicicleta, nem sempre é evidente. Por isso, você deve substituir peças somente por acessórios originais ou peças aprovadas. Se não tiver certeza sobre quais peças são aprovadas, pergunte a seu revendedor autorizado.

Certifique-se de ler, entender e seguir as instruções que acompanham os produtos comprados para a sua bicicleta.

Os exemplos de modificações incluem esta lista parcial:

- Alterar fisicamente as peças existentes (lixar, limar, perfurar, etc.)
- Quaisquer reparos feitos em estruturas de compostos de carbono
- Remoção de acessórios de segurança, como refletores ou dispositivos de retenção secundários
- Usar adaptadores para sistemas de freio
- Adicionar um motor elétrico ou à explosão
- Instalar acessórios
- Substituir peças

⚠️ ADVERTÊNCIA: A falha em confirmar a compatibilidade, instalar, operar e manter adequadamente qualquer componente ou acessório pode resultar em lesões graves ou morte.

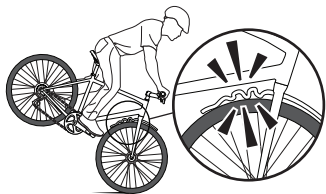
⚠️ ADVERTÊNCIA: Trocar os componentes de sua bicicleta por peças de reposição que não sejam genuínas pode comprometer a segurança de sua bicicleta e anular a garantia. Antes de substituir os componentes de sua bicicleta, consulte seu revendedor autorizado.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Qualquer acessório ou componente fixado na, sobre ou perto de uma roda giratória representa um risco de contato ou parada da roda, levando a quedas que resultarão em lesões graves ou morte. Antes de cada pedalada, verifique se todos esses acessórios e componentes, e os elementos usados na sua fixação, estão montados com segurança em sua bicicleta.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Parar a roda dianteira repentinamente pode fazer com que a bicicleta pare inesperada e abruptamente. Isso pode fazer com que o ciclista seja lançado por cima do guidão, resultando em lesões graves ou morte.

Novos componentes ou acessórios podem interferir na operação dos controles de sua bicicleta, incluindo conduzir, trocar as marchas, frear, pedalar ou girar as rodas. Certifique-se de que todo produto novo adquirido para a sua bicicleta não interfira com estas funções.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Se os controles de sua bicicleta forem prejudicados ou comprometidos devido ao uso de acessórios ou componentes incompatíveis, a bicicleta pode parar inesperadamente ou você pode perder o controle da bicicleta e cair, resultando em lesões graves ou morte.



Um para-lama não autorizado ou montado incorretamente pode fazer com que a bicicleta pare repentinamente.

Informações importantes sobre e-bikes

É importante ler este manual, o guia de início rápido impresso da e-bike que acompanha a sua bicicleta e as instruções suplementares do Manual do Proprietário da Bicicleta Elétrica com cuidado antes de pedalar a sua nova bicicleta elétrica.

- Há coisas importantes sobre a sua bicicleta elétrica em cada manual.
- Como somos parceiros na proteção do planeta, você precisa usar, manter e descartar adequadamente os componentes elétricos.

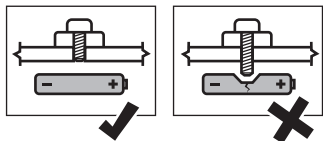
O nível de pressão sonora ponderada em A nos ouvidos do ciclista é inferior a 70 dB(A).

Além da seção de operação de sua e-bike, recomendamos que você leia a seção **Leia estas Informações importantes de segurança antes de pedalar a sua bicicleta** das instruções suplementares.

Uma bicicleta elétrica possui fiação oculta dentro do quadro além de outras partes críticas, como a unidade de acionamento e o conjunto de baterias. Ao montar acessórios adicionais, não padronizados (por exemplo, um suporte para caramanholá), certifique-se de não afetar a fiação ou o conjunto de baterias (usando por exemplo,

parafusos muito compridos ou pontiagudos). Isso pode causar um curto-circuito no sistema elétrico e/ou danificar a bateria. Veja a figura à direita.

Quaisquer modificações na e-bike ou no sistema eletrônico podem tornar a bicicleta e o sistema eletrônico inseguros e anular a garantia.



⚠️ ADVERTÊNCIA! Um curto-circuito no sistema elétrico e/ou uma bateria danificada podem levar a um superaquecimento. Em casos extremamente raros, um conjunto de baterias severamente afetado pode pegar fogo.

⚠ CUIDADO! Qualquer modificação não autorizada (adulteração) do sistema de acionamento da sua bicicleta elétrica é proibida. Se você suspeitar que sua e-bike foi adulterada ou se perceber uma alteração na velocidade de corte da assistência ao pedal, pare de pedalar e entre em contato com um revendedor autorizado Trek para obter assistência.

Carregue a bateria

A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para melhor desempenho, carregue totalmente a bateria antes de pedalar a sua bicicleta elétrica.

⚠ ADVERTÊNCIA! *Fique seguro. Siga estes avisos de segurança ao carregar a sua bateria:*

- Carregue a bateria apenas com o carregador fornecido com a sua ebike. Usar o carregador incorreto representa um risco à bateria e um potencial risco de incêndio.
- Use o carregador apenas em áreas internas secas.
- Não deixe uma bateria carregando sem supervisão.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da e-bike e da tomada.



Bicicletas Elétricas Urbanas



Bicicletas Elétricas de Estrada



Mountain Bikes Elétricas

Conheça seu revendedor autorizado

A melhor maneira de garantir muitas horas de ciclismo felizes e sem problemas é criar um relacionamento com seu revendedor autorizado favorito.

O recurso absoluto

Este manual contém muitas informações valiosas sobre a sua bicicleta - e há ainda mais informações na seção **Suporte** em trekbikes.com.

Mas um manual ou um site não podem consertar um furo de pneu, ajustar o desviador de câmbio, corrigir a altura do selim, servir uma xícara de café ou falar incessantemente sobre a época em que você quase conquistou algo.

Os revendedores autorizados de propriedade local são o coração e a alma do ciclismo. Aqui está apenas uma amostra do que elas oferecem:

Pessoal capacitado

Os funcionários de revendedores autorizados não são apenas vendedores. São ciclistas que usam e conhecem os produtos que vendem.

O ajuste correto

Seu revendedor autorizado pode montar e ajustar a sua bicicleta a você, seu estilo de pedalar e suas preferências.

Mecânicos profissionais

A equipe de serviço em seu revendedor autorizado manterá sua bicicleta ou e-bike em excelente forma temporada após temporada.

Garantia e assistência técnica

Se tiver algum problema dentro do prazo de garantia com algum produto que vendemos, o seu revendedor autorizado está comprometido em corrigi-lo.

Existe um revendedor autorizado para todo ciclista

Trabalhamos com mais de 3.000 revendedores locais nos EUA e mais de centenas em todo o mundo. Algumas são especializadas em corridas, outras atendem ciclistas urbanos, outras tratam de trilhas - e muitas oferecem algo para todos.

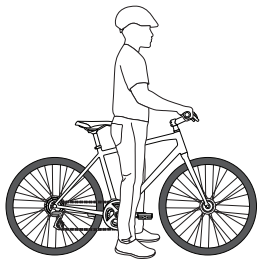
Se você ainda não tem uma loja favorita, o melhor lugar para encontrar uma é em **Encontre um Revendedor autorizado** em trekbikes.com/store-finder.

Antes da primeira pedalada

Certifique-se de que sua bicicleta esteja pronta para uso antes de sua primeira pedalada.

Pedale a bicicleta do tamanho certo

Seu revendedor autorizado ajudará a encontrar uma bicicleta adequada.



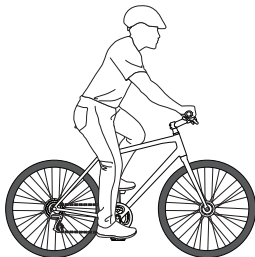
- Para uma bicicleta com um tubo superior reto padrão, deve haver pelo menos 25 mm (1 pol) de espaço entre você e o tubo superior quando você ficar em pé sobre a sua bicicleta (Figura 1.1)
- Para um quadro com tubo superior baixo, escalonado ou de baixa elevação, verifique o tamanho usando um quadro de tubo superior padrão correspondente.

Fique dentro do limite de peso

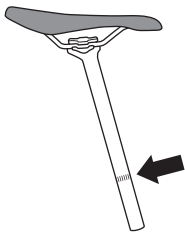
A sua bicicleta possui uma capacidade máxima de peso. Consulte a seção [Condições de uso](#) para orientações gerais.

Ajuste seu selim a uma altura confortável

Teste para ver se está na altura correta sentando no selim com o calcanhar no pedal inferior e a perna levemente dobrada.



Se sua perna estiver mais do que levemente dobrada, seu selim deve ser levantado. Se você não conseguir alcançar o pedal, seu selim deve ser abaixado.



Para evitar danos no canote ou no quadro da bicicleta, não posicione o selim além da linha de inserção mínima no canote ou no canote retrátil. Se não conseguir posicionar corretamente o selim, consulte seu revendedor autorizado.

Bicicletas com suspensão traseira - ao ajustar o selim, considere o deslocamento da roda traseira para cima em relação à posição do selim.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Com o canote do selim totalmente comprimido, o selim na posição mais recuada e a suspensão traseira totalmente comprimida, o pneu traseiro pode interagir com o selim. Para aliviar essa interação, levante e avance o selim.

Ajuste o guidão e o avanço a uma altura confortável

A posição do guidão é importante para o controle e o conforto. Você aponta o guidão e a bicicleta segue.

São necessárias ferramentas e treinamento especiais para alinhar, ajustar e apertar seu avanço, portanto, apenas seu revendedor autorizado deve realizá-los. Não tente você mesmo, fazer os ajustes pois essas alterações também podem exigir ajustes nas alavancas de câmbios, manetes de freio e cabos.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Um conjunto incorreto de avanço e caixa de direção e torque de aperto incorreto pode causar danos ao tubo da caixa de direção do garfo, podendo fazê-lo quebrar. Se o tubo da caixa de direção quebrar, você poderá cair.

Conheça a sua bicicleta

Para aproveitar sua bicicleta ao máximo, familiarize-se com:

- Pedais (planos, pedal sem firma-pé ou com firma-pé e tiras de fixação)
- Freios (manetes ou pedais)
- Câmbio (se equipado)
- Suspensão (se equipado)

Você se divertirá mais se tiver uma bike confortável e confiável.

Pneus e aros para tubeless

Algumas bicicletas vêm equipadas com aros e pneus que podem ser montados sem o uso de câmaras de ar. Quando montados corretamente, os aros e pneus sem câmara possuem perfis especiais de aro e talão de pneu que formam uma vedação e retêm o ar. Os aros tubeless são fornecidos em uma variedade de estilos e podem exigir componentes adicionais para completar a configuração tubeless. O fabricante do aro pode identificar os aros como “compatíveis com tubeless” ou “TLR (prontos para tubeless)” dependendo dos componentes necessários. Se você optar por usar os recursos tubeless em seus aros, analise cuidadosamente as instruções do fabricante do aro sobre quais componentes adicionais você precisará para converter ou manter uma configuração tubeless.

Os aros sem câmara possuem uma ampla variedade de perfis que podem afetar o tipo de pneu sem câmara que pode ser montado no aro. Por exemplo, o fabricante do aro pode se referir ao perfil do aro como “curvado” ou “não curvado”, dependendo se existir uma curvatura saliente na parte interna do aro. Da mesma forma, o perfil do talão dos pneus sem câmara difere entre os fabricantes de pneus. Dada a ampla gama de pneus e aros para pneus sem câmara disponíveis, a compatibilidade dos pneus sem câmara com diferentes tipos de aros para pneus sem câmara varia significati-

vamente. Se você optar por usar uma configuração sem câmara, verifique se os pneus e os aros são compatíveis. Use apenas pneus sem câmara aprovados pelo fabricante do aro ou pelo fabricante do pneu para uso em seus aros. Se você tiver dúvidas sobre compatibilidade dos pneus sem câmara e os aros, consulte o seu revendedor autorizado local.

A montagem de pneus sem câmara em aros para pneus sem câmara requer conhecimento, habilidades e equipamentos específicos. Uma configuração sem câmara pode exigir a instalação de componentes adicionais, incluindo fitas antifuro para aros prontos para TLR, núcleos de válvulas, selante e pneus compatíveis com tubeless. Revise cuidadosamente as instruções do fabricante do aro e do pneu sobre como configurar pneus sem câmara antes de tentar fazê-lo. Se você tiver alguma dúvida sobre como configurar corretamente seus aros e pneus para funcionar como uma configuração sem câmara, peça ao seu revendedor autorizado local para montar os pneus para você.

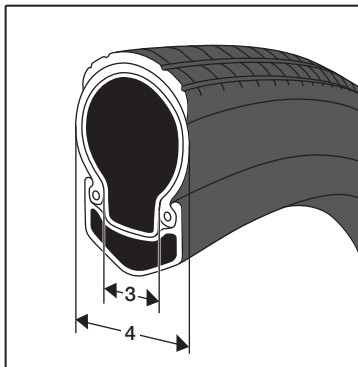
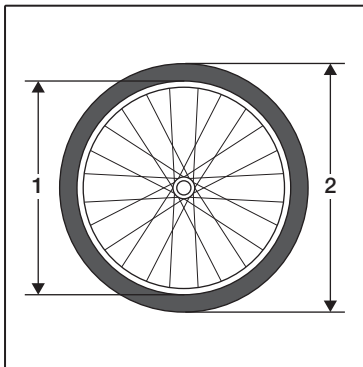


ADVERTÊNCIA: Pedalar com uma combinação de aro e pneu sem câmara instalada incorretamente, incompatível ou danificada pode fazer com que o pneu perca pressão inesperadamente e se solte do aro, resultando em quedas causando lesões graves ou morte. Antes da instalação, certifique-se de que os componentes sejam compatíveis de acordo com os fabricantes dos componentes.

⚠ CUIDADO: Durante a instalação, uma combinação de pneu sem câmara e aro incompatível ou danificada pode fazer com que o pneu perca pressão e selante de pneu inesperadamente e se solte do aro, resultando em danos à roda ou a outros componentes e poderá ferir o instalador. Recomenda-se o uso de óculos de segurança e protetores auriculares. Antes da instalação, certifique-se de que os componentes sejam compatíveis de acordo com os fabricantes dos componentes.

Larguras/diâmetros do pneu e do aro

Os aros e pneus estão disponíveis numa grande variedade de diâmetros e larguras (veja abaixo). O diâmetro nominal do aro (1) deve corresponder ao diâmetro nominal do pneu (2), e a largura do aro (3) deve ser compatível com a largura do pneu (4).



Siga sempre as recomendações do fabricante do aro em relação aos modelos e tamanhos de pneus compatíveis com seus aros específicos.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Deixar de usar uma combinação de aro e pneu sem câmara incompatível pode fazer com que o pneu perca pressão inesperadamente e se solte do aro, resultando em quedas causando lesões graves ou morte. Antes da instalação, certifique-se de que os componentes sejam compatíveis de acordo com os fabricantes dos componentes.

Espaço livre para os pneus

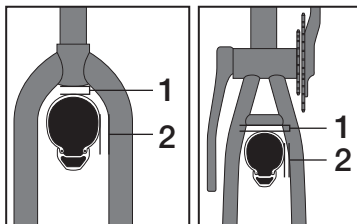
O diâmetro e a largura das rodas e pneus do equipamento original da sua bicicleta foram selecionados para garantir que forneçam espaço livre adequado entre o pneu e a roda ao girar e o quadro, garfo ou outros componentes. Qualquer alteração em suas rodas ou pneus pode afetar esse espaçamento.

Os pneus marcados como sendo do mesmo tamanho podem ter larguras diferentes quando instalados, devidamente inflados e montados em sua bicicleta. Sempre se certifique quanto ao espaço livre com os pneus montados e totalmente inflados, mesmo se os pneus de reposição estiverem marcados

como sendo do mesmo tamanho dos pneus que estão sendo substituídos.

O espaço livre mínimo entre um pneu devidamente inflado e qualquer componente da bicicleta normalmente deve ser de pelo menos 6 mm (veja abaixo). Consulte o revendedor autorizado local ou o fabricante da bicicleta para obter informações adicionais sobre o espaço livre para os pneus.

Sempre mantenha um espaço livre suficiente entre o pneu e a roda ao girar (veja abaixo) e o quadro, garfo ou outros componentes. Verifique regularmente a existência de danos no quadro e no garfo, bem a existência de detritos ou objetos que possam ter ficado presos nas áreas ao redor da roda.



1 e 2: Bicicletas de estrada = $\geq 4\text{mm}$;
outras bicicletas = $\geq 6\text{mm}$

Ao pedalar, os pneus não devem entrar em contato com o garfo, quadro ou qualquer componente quando um sistema de suspensão estiver totalmente comprimido ou as rodas estiverem sujeitas a flexão de cargas laterais. Por exemplo, com um garfo de suspensão, o pneu dianteiro não deve encostar na coroa do garfo quando o garfo estiver totalmente comprimido.

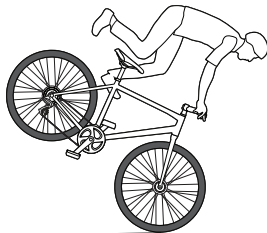
⚠️ ADVERTÊNCIA: O espaço livre inadequado dos pneus pode permitir que detritos ou objetos fiquem presos ou fazer com que as rodas parem inesperadamente, o que pode causar quedas resultando em lesões graves ou morte.

⚠️ ADVERTÊNCIA: O espaço livre inadequado do pneu que resulte em contato entre o pneu e qualquer componente da bicicleta pode resultar em danos que podem levar à falha, o que pode causar quedas resultando em lesões graves ou morte.

Se você instalou acessórios ou componentes adicionais em sua bicicleta, especialmente para-lamas, esses produtos podem exigir um espaço livre adicional entre o pneu/roda e o acessório ou componente. Você deve assegurar o espaço livre necessário para qualquer acessório ou componente montado em sua bicicleta com o fabricante e não usar o produto se o espaço livre especificado não puder ser mantido.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Qualquer acessório ou componente fixado na, sobre ou perto de uma roda giratória representa um risco de contato ou parada da roda, levando a quedas que resultarão em lesões graves ou morte. Antes de cada pedalada, verifique se todos esses acessórios e componentes, e os elementos usados na sua fixação, estão montados com segurança em sua bicicleta.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Parar a roda dianteira repentinamente pode fazer com que a bicicleta pare inesperada e abruptamente. Isso pode fazer com que o ciclista seja lançado por cima do guidão, resultando em lesões graves ou morte.



Amacie seus freios a disco

Novos freios a disco requerem um processo de amaciamento (burn-in). O processo ajuda a garantir uma sensação de frenagem consistente e poderosa, juntamente com a frenagem mais silenciosa na maioria das condições ao pedalar.

⚠️ ADVERTÊNCIA: O processo de amaciamento exige que você realize uma frenagem brusca. Você deve estar familiarizado com a potência e a operação dos freios a disco. Frear bruscamente quando não estiver familiarizado com a potência ou operação dos freios a disco pode causar quedas, o que pode levar a lesões graves ou morte. Se você não estiver familiarizado com freios a disco, o processo de amaciamento deve ser realizado em seu revendedor autorizado.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Não realize o processo de acamamento durante o transporte de pessoas ou cargas.

1. Em uma superfície plana, sentado no selim, acelere a bicicleta até uma velocidade moderada.
2. Em seguida, pressione firmemente os manetes dos freios até que você esteja em velocidade de caminhada. Repita aproximadamente vinte vezes.

⚠️ ADVERTÊNCIA: A potência de frenagem aumentará a cada ciclo de aceleração e frenagem. Aplique menos pressão nos manetes de freio, pois menos pressão é necessária para diminuir a velocidade da bicicleta até uma velocidade de caminhada. Frear fortemente pode causar quedas.

3. Acelere a bicicleta para uma velocidade mais rápida e então pressione firmemente os manetes dos freios até que você esteja em velocidade de caminhada. Repita por aproximadamente dez vezes.
4. Deixe os freios esfriarem antes de qualquer pedalada adicional.
5. Caso precise ajustar a tensão dos cabos de freios após o processo de amaciamento, visite seu revendedor autorizado

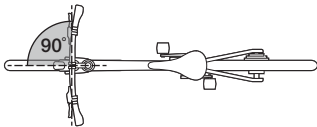
Antes de cada pedalada

Antes de pedalar a sua bicicleta, faça uma verificação de segurança no nível do piso e longe do tráfego. Se alguma peça não passar na verificação de segurança, conserte-a ou solicite a manutenção de sua bicicleta antes de pedalar.

Lista de verificação antes de pedalar

☐ Inspeção o guidão

- Certifique-se de que o guidão esteja a 90 graus em relação à roda.
- Verifique se o guidão está fixado o suficiente para não sair do alinhamento e não girar no avanço.
- Certifique-se de que nenhum cabo esteja repuxado ou preso ao girar o guidão de um lado para o outro.



☐ Inspeção as manoplas do guidão

Certifique-se de que as manoplas do guidão estejam fixadas e em boas condições. Se as

manoplas estiverem soltas ou apresentarem cortes, rasgos ou áreas desgastadas, peça ao seu revendedor autorizado para substituí-los.

⚠ ADVERTÊNCIA: Manoplas soltas ou danificadas ou extensões de guidão não fixadas podem fazer com que você perca o controle, causando quedas resultando em lesões graves ou morte.

Alguns guidões são equipados com manoplas que são travadas com uma conexão mecânica. Eles devem ter espaço adequado para alinhar adequadamente as manoplas com as extremidades do guidão e ser devidamente encaixados para que nenhuma parte da extremidade do guidão fique exposta. As manoplas com travamento devem ser devidamente apertadas para evitar que se movimentem.

⚠ ADVERTÊNCIA: Manoplas travadas incorretamente podem levar à perda de controle ou a quedas, resultando em lesões graves ou morte.

❑ **Inspeção as extremidades do guidão**

Certifique-se de que as extremidades do guidão e quaisquer extensões estejam instaladas. Caso contrário, peça à seu revendedor autorizado para instalá-las antes de pedalar. Se o guidão tiver extensões nas extremidades do guidão, certifique-se de que estejam fixadas de acordo com as instruções do fabricante do guidão e da extensão. Certifique-se de que o guidão, as extensões, as manoplas e os controles de freios e de câmbio estejam fixados e permitam a operação segura de sua bicicleta, incluindo a capacidade de manobrar, frear e trocar as marchas sem qualquer interferência.

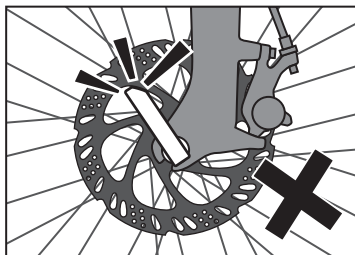
⚠ ADVERTÊNCIA: As extremidades e extensões do guidão devem estar sempre conectadas. Guidões ou extensões desconectados podem cortar ou perfurar você, mesmo em uma pequena queda, resultando em lesões graves ou morte.

❑ **Inspeção o selim e o canote**

- Certifique-se de que o selim esteja centrado na bicicleta.
- Verifique se os trilhos do selim ou o colar estão apertados o suficiente para não sair do alinhamento ou se movimentar ou inclinar para cima ou para baixo.

❑ **Inspeção as rodas**

- Verifique a existência de danos nos aros e raios. Gire a roda. Ela deve girar diretamente no meio do garfo (dianteira) e do chainstay (traseira), e não entrar em contato com as pastilhas de freios (freio de aro).
- Verifique se os eixos estão totalmente assentados nas gancherias.
- levante a sua bicicleta e bata na parte superior do pneu com um golpe firme. A roda não deve cair, ficar solta ou se movimentar de um lado para o outro.



- Se sua roda estiver equipada com uma bloqueio rápida, certifique-se de que a alavanca esteja corretamente posicionada e travada: ela não pode encostar no garfo ou em algum componente de acessório

(bagageiro, para-lama, bolsa, alforje, etc.) nem pode interferir nos raios ou no sistema de freio a disco quando a roda estiver girando.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Apertar firmemente a roda com um sistema de bloqueio rápido exige uma força considerável. Se a roda não estiver bem fixada, ela poderá se soltar ou cair causando lesões graves.

A porca de ajuste deve ser apertada o suficiente para que a força de fechamento da alavanca de bloqueio rápido deixe uma marca na palma de sua mão. Se a alavanca não fechar corretamente, devido ao contato com o garfo ou acessório, reposicione e feche a alavanca.

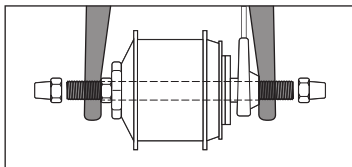
Se a alavanca tocar em alguma coisa, ela não poderá ser fechada. Se você tiver um conjunto de eixo de bloqueio rápido (não um eixo direto) e o fechamento adequado não for possível, remova o eixo de bloqueio rápido e instale a alavanca no lado oposto da bicicleta. Ajuste e feche corretamente ou entre em contato com seu revendedor autorizado para a substituição.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Uma alavanca de bloqueio rápido de roda não ajustada nem travada corretamente poderá se movimentar de forma independente e enganchar nos raios ou num rotor de disco de freio. Também poderá permitir que a roda se solte ou saia inesperadamente. Isso poderá causar perda de controle, quedas e poderá resultar em lesões graves ou morte. Antes de pedalar, certifique-se de que a bloqueio rápido esteja ajustada com a alavanca fechada corretamente.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Um dispositivo de fixação de roda que não esteja corretamente ajustado e fechado poderá permitir que a roda se solte ou escape, diminuindo seu controle e podendo fazê-lo cair e resultando em lesões graves ou morte. Certifique-se de que o eixo não esteja interferindo em nenhum componente da bicicleta e esteja totalmente travado.

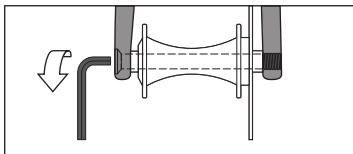
Fixação de roda aparafusada

Verifique se os eixos estão devidamente ajustados e totalmente assentados nas garçadeiras.



Fixação de roda com eixo direto

Verifique se os eixos estão devidamente ajustados e totalmente assentados nas gancherias.



Certifique-se de que seu revendedor autorizado tenha fornecido as instruções do fabricante e siga-as ao instalar ou remover uma roda com eixo direto. Se você não souber o que é um eixo direto, consulte o seu revendedor autorizado.

O comprimento do eixo direto, diâmetro e passo da rosca devem corresponder às especificações de seus quadro, garfo e cubos de roda. Sempre instale ou remova sua roda de acordo com as instruções do fabricante do eixo direto e em caso de dúvidas, consulte o fabricante.

Se pretende substituir o eixo direto, certifique-se de que o novo eixo direto seja compatível com a sua bicicleta. Não remova o eixo direto de sua bicicleta e use-o em uma bicicleta diferente, pois pode não ser compatível e não prenderá adequadamente a sua roda.

O eixo direto é inserido através do furo não roscado no quadro ou na gancheria do garfo, através do cubo da roda, e é roscado diretamente na gancheria oposta apertando o eixo direto. Para obter informações específicas sobre a operação do eixo direto, incluindo as especificações corretas de torque, consulte as instruções do fabricante

□ Inspeção os pneus

Use uma bomba de encher pneu com manômetro para garantir que os pneus estejam dentro da faixa de pressão recomendada. Não exceda o limite de pressão indicado na lateral do pneu ou do aro; o que for mais baixo.

OBSERVAÇÃO: É melhor usar uma bomba manual ou de piso do que uma bomba de posto de combustíveis ou um compressor elétrico. É provável que estes últimos permitam uma sobre inflação, o que pode causar a explosão do pneu.

⚠ ADVERTÊNCIA: Por que inflar os pneus com a pressão máxima marcada na parede lateral? Exceder a pressão máxima recomendada pode estourar o pneu no aro ou danificar o aro da roda durante a instalação ou ao pedalar, resultando em perda de controle ou queda causando lesões graves ou morte, bem como danos ao pneu, câmara de ar e/ou aro da roda.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Nunca pedale com um pneu inflado abaixo da pressão mínima marcada na lateral do pneu. A pressão do pneu abaixo do mínimo pode fazer com que um pneu fure e/ou se solte do aro ao pedalar, resultando em perda de controle ou queda, causando lesões graves ou morte, bem como danos ao pneu, câmara de ar e/ou aro da roda.

□ Inspeção os freios

- Enquanto estiver parado, aplique a força total de frenagem sem que o manete de freio toque no guidão. (Se o manete tocar no guidão, seus freios podem precisar ser ajustados).

⚠️ ADVERTÊNCIA: A potência de frenagem aplicada à roda dianteira de forma muito súbita ou muito intensa pode levantar a roda traseira do solo ou fazer com que a dianteira derrape. Isso pode diminuir seu controle e fazer com que você caia. Para melhores resultados, aplique os dois freios ao mesmo tempo.

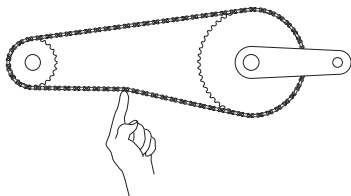


Verifique se o freio da roda dianteira está funcionando corretamente. Pedale a bicicleta

em baixa velocidade e acione o freio da roda dianteira. A bicicleta deve parar imediatamente.

- Para freios de aro ou disco, repita o processo com o freio da roda traseira.
- Para freios contrapedal, comece com o pedivela traseiro ligeiramente mais alto que na horizontal. Aplique pressão para baixo no pedal traseiro. Ao movimentar o pedal para baixo, o freio deve ser acionado.

□ Inspeção a corrente



- Certifique-se de que a corrente ou a correia esteja com a tensão correta para que não caia. Se você não tiver certeza da tensão correta, consulte seu revendedor autorizado.
- Verifique a existência de dobras, ferrugem, pinos, placas ou roletes quebrados na corrente.

- Deve haver um movimento vertical total de 6 a 12 mm (0,25-0,50 pol.) no meio da corrente (Figura 1.6).

□ **Inspeção os cabos**

- Certifique-se de que todos os cabos e conduítes estejam devidamente fixados no quadro ou no garfo, para que não possam interferir ou ficar presos nas peças móveis.

□ **Inspeção os refletores, faróis, lanternas e acessórios**

- Verifique se os refletores estão limpos e posicionados perpendicularmente ao aro.

OBSERVAÇÃO: Os refletores funcionam apenas quando uma luz brilha sobre eles e não substituem os faróis ou lanternas.

- Certifique-se de que os faróis e lanternas e quaisquer outros acessórios estejam firmemente conectados, posicionados e funcionando corretamente.
- Aponte o farol ligeiramente para baixo para evitar o reflexo do tráfego ao se aproximar. Certifique-se de que as baterias estejam carregadas.

□ **Inspeção a bateria e o controlador da sua e-bike**

- Com uma e-bike, verifique se a bateria está travada na estação de acoplamento e totalmente carregada, e se o controlador e o sistema da e-bike estão funcionando corretamente.

□ **Inspeção a sua suspensão (se aplicável)**

- Ajuste a suspensão de acordo com o uso de sua bicicleta e assegure-se de que nenhum componente da suspensão possa "bater" no final de seu curso ou ficar totalmente comprimido. As instruções de ajuste da suspensão estão disponíveis na seção **Suporte** em trekbikes.com.

□ **Inspeção seus pedais**

- Certifique-se de que seus pedais e sapatinhas estejam limpos e livres de detritos que possam afetar a aderência ou interferir no sistema de pedais.
- Pegue os pedais e a haste do pedivela e movimente para verificar a existência de folga. Gire também os pedais para garantir que estejam girando livremente.

Precauções de segurança

Siga estas precauções de segurança essenciais para reduzir o risco de lesões ao pedalar a sua bicicleta.

Equipe-se

- Ao pedalar uma bicicleta, sempre use um capacete para reduzir o risco de lesões na cabeça em caso de acidente. Certifique-se de que seu capacete encaixe corretamente e atende às normas de segurança exigidas.
- Vista-se apropriadamente. Roupas largas ou acessórios podem ficar presos em suas rodas ou outras peças móveis e causar sua queda (por exemplo, perna da calça na coroa).
- Certifique-se de que todas as tiras de fixação e acessórios soltos estejam presos (conjuntos de amarração na bicicleta, alforjes, etc.).
- Aumente sua visibilidade usando roupas fluorescentes durante o dia e roupas refletivas à noite. Num bicicleta, o movimento característico para cima e para baixo ao pedalar é o que o torna reconhecível na estrada. À noite, realce seus pés, tornozelos e pernas com produtos que contenham materiais refletivos. Durante o dia, use meias, sapatilhas, cobre sapatilhas ou manguitos fluorescentes.

- Use os faróis e lanternas, de dia e à noite. Certifique-se de que todos os refletores estejam limpos e corretamente posicionados.



ADVERTÊNCIA: *Os refletores, que funcionam apenas quando a luz brilha sobre eles, não substituem os faróis ou lanternas. Pedalar em condições escuras ou em momentos de baixa visibilidade sem iluminação adequada é extremamente perigoso.*

Pedale com inteligência

Conheça seu nível de habilidade e não pedale acima dele.

- Ao pedalar, não olhe para o ciclocomputador ou para o smartphone por muito tempo. Você pode bater em um obstáculo, causando perda de controle e queda.
- Não pedale rápido demais. Velocidades mais altas criam riscos maiores e resultam em maiores forças em caso de quedas. Você pode se surpreender com a potência de uma e-bike.
- Não pedale sem as mãos no guidão. Mantenha sempre pelo menos uma mão no guidão.

- Não pedale em dupla, exceto em uma bicicleta tandem.
- Não pedale alcoolizado, drogado ou quando estiver tomando medicamentos que possam deixá-lo sonolento ou menos atento.
- Não pedale em grupos grandes. Pedalar próximo a outros ciclistas reduz a visibilidade da estrada e pode fazer com que você perca o controle da sua bicicleta. Além disso, grandes grupos de ciclistas podem causar problemas para outros usuários da rua ou estrada.
- Não pedale de maneira não especificada para seu tipo de bicicleta (consulte a seção [Condições de uso e limites de peso na página 1-24](#)).

OBSERVAÇÃO SOBRE E-BIKES: Esteja ciente de que outros usuários da estrada não esperam que uma e-bike possa rodar mais rápido que uma bicicleta normal. Pedalar mais rápido também pode aumentar o risco de um acidente.



ADVERTÊNCIA: *Você aumenta seu risco de lesões se usar a sua bicicleta de forma incorreta. O mau uso pode adicionar tensão mecânica à sua bicicleta. Um alto esforço pode causar a quebra do quadro ou de outro componente, aumentando seu risco de lesões. Para diminuir o risco de lesões, use sua bicicleta da maneira para a qual foi projetada.*

Evite o uso indevido

Os exemplos de uso indevido incluem saltar de bicicleta; pedalar sobre galhos, detritos ou outros obstáculos; realizar acrobacias; pedalar em pistas fora de estrada severas; pedalar rápido demais para as condições ou pedalar de maneira incomum. Estes são exemplos de mau uso que aumentam a tensão mecânica de todos os componentes da sua bicicleta.

Evite perigos

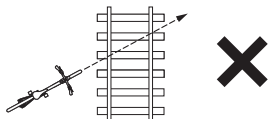
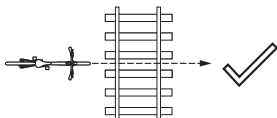
Preste atenção a carros, pedestres e outros ciclistas. Presuma que as outras pessoas não o vejam e esteja preparado para evitá-las ou às suas ações, como abrir uma porta no seu trajeto.

Pedale com cuidado quando fora-de-estrada. Ande somente nas trilhas. Não passe sobre pedras, galhos ou depressões.

Não pedale com objetos soltos ou guias de animais de estimação presos ao guidão ou outro componente da sua bicicleta.

Preste atenção e evite perigos nas ruas e estradas como buracos, grelhas de drenagem, rebaixo suaves ou baixos ou detritos que possam impactar as suas rodas, fazer as suas rodas derraparem, fazer com que as suas rodas "travem" ou prendam suas rodas num sulco, tudo isto pode fazer com que você perca o controle. Se não tiver certeza das condições da estrada, empurre sua bicicleta.

Ao atravessar trilhos de trem ou grelhas de drenagem, aproxime-se delas com cuidado e cruze-as a um ângulo de 90 graus para evitar que suas rodas fiquem presas nos sulcos.



Respeite o clima

Tome precauções adicionais ao pedalar com chuva ou neve, porque a aderência dos pneus fica bastante reduzida.

As distâncias de frenagem aumentam em climas chuvosos. Aplique os freios mais cedo e tenha cuidado adicional do que quando estiver andando em condições secas.

Ouçã a sua bicicleta

Caso a sua bicicleta se comporte de forma estranha (ela vibra ou chacoalha, por exemplo), ou você ouça algum ruído, pare de pedalar a bicicleta imediatamente e identifique o problema.

Após qualquer queda ou impacto, leve a sua bicicleta ao seu revendedor autorizado para seja completamente inspecionada. Os danos à sua bicicleta podem não ser visíveis facilmente. Antes de pedalar novamente, repare qualquer problema existente ou leve a bicicleta a seu revendedor autorizado para manutenção.

Planeje com antecedência

Ter um pneu furado ou outro problema mecânico quando estiver participando em um agradável passeio ciclistico é uma verdadeira chatice. Leve uma bomba de inflar pneus, câmara sobressalente, kit de remendo, ferramentas e baterias sobressalentes ou carregadores para seus faróis, lanternas e baterias. Esteja pronto para consertar a sua bicicleta para poder retornar com segurança de sua pedalada.

Siga as regras na estrada e fora dela

É de sua responsabilidade estar ciente das leis que se aplicam aonde você pedala. Observe todas as leis e regulamentações sobre e-bikes, iluminação de bicicletas, rodar em estradas ou vias, capacetes, cadeirinhas infantis e tráfego.

Condições de uso e limites de peso

A sua bicicleta possui um adesivo no quadro indicando a sua condição de uso. Pedale nas condições de uso especificadas para seu tipo de bicicleta.

Adesivo do quadro

Verifique o seu quadro quanto à etiqueta de condição de uso e/ou à etiqueta EPAC (Electrically Power Assisted Cycles):

Bicicleta Elétrica Rápida para UE (Velocidade EPAC) 45 km/h (28 mph)	Etiqueta ISO EPAC para UE, CE específica para o modelo	Etiqueta ISO EPAC dos EUA, Etiqueta de classe
Diamant Fahrradwerke GmbH Lie-B e1*168/2013*xxxxx WID2xxxxxxxxxxxxx -- dB(A), -- min -¹ 0.3 kW 45km / h max 145 kg  RECOMMENDED TYRE PRESSURE BAR (PSI), COLD FRONT 2.4 (35) REAR 2.4 (35)	 2023 250 W max 20 kg max 25 km/h Bike 25 kg max 100 kg Bikeurope BV / Trek Benelux Cellekenslaan 2-20C 3847 LG Harderwijk The Netherlands UK CA Trek Bicycle Corporation Ltd. 9 Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, UK MK7 8HX  EN 15194 EPAC - Bicicleta de pedal eletro- assistido Urbana/ Trekking	Classe I Máx 250 W Máx 32 Km/h - 20 mph E-Bike classe 3 Máx 750 W Máx 32 Km/h - 28 mph  EN 15194 EPAC - Bicicleta de pedal eletro- assistido Urbana/ Trekking

⚠️ ADVERTÊNCIA: Caso o uso de sua bicicleta aplique mais esforço do que a condição de uso para a qual foi projetada, a bicicleta ou os seus componentes podem sofrer danos e/ou quebrar. Uma bicicleta com danos pode diminuir seu controle e fazer com que você caia. Não pedale em condições de uso que apliquem mais tensão mecânica do que os limites da bicicleta. Se não tiver certeza dos limites da sua bicicleta, consulte seu revendedor autorizado.

Limite de peso = ciclista + bicicleta + equipamentos/carga.

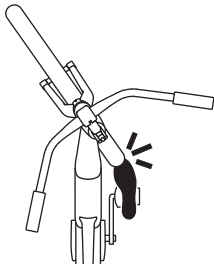
Condição	Terreno	Limite de peso	Tipo de bicicleta ou definição
Bicicleta infantil 	Fabricada para crianças. Uma criança não deve andar de bicicleta sem a supervisão de um adulto. As crianças não devem pedalar perto de ladeiras, meio-fios, degraus, desníveis ou piscinas nem em áreas utilizadas por veículos a motor.	36kg (80lb)	Altura máxima do selim: 635mm Normalmente, uma bicicleta com rodas de 12, 16 ou 20 polegadas, um triciclo infantil e inclui uma bicicleta reboque Sem sistemas de fixação de rodas por bloqueio rápida
Condição 1 	Uso em superfície pavimentada onde os pneus estão sempre em contato com o solo.	125kg (275lb) 136kg (300lb) 160kg (350lb)	Bicicleta de estrada com guidão tipo drop Bicicleta de estrada, Triathlon ou Contrarrelógio Bicicleta de passeio, com pneus largos, de 26 pol., e guidão inclinado para trás Bicicleta de estrada de pedal eletro-assistido com guidão tipo drop Bicicletas de pedal eletro-assistido selecionadas (e-bikes) Bicicletas selecionadas e bicicletas de pedal eletro-assistido (e-bikes)
Condição 2 	Pedalar na Condição 1, além de estradas de cascalho e trilhas preparadas com ângulos de inclinação pequenos. Saltos com menos de 15cm. (6")	160kg (350lb) 80kg (175lb) 125kg (275lb) 136kg (300lb)	Mountain bikes, gravel bikes e bicicletas de pedal eletro-assistido selecionadas (e-bikes) Mountain bikes ou bicicletas híbridas com rodas de 24" Bicicleta de ciclocross ou gravel bikes: guidão tipo drop, pneus lameiros 700c e freios cantiléver ou a disco Bicicleta híbrida ou DuoSport com pneus de largura superior a 28c e guidão reto Bicicleta de pedal eletro-assistido padrão

Condição 3 	Uso nas Condições 1 e 2, além de trilhas acidentadas, pequenos obstáculos e áreas técnicas suaves. Os saltos não devem ultrapassar os 61cm (24").	80kg (175lb)	Mountain bike com rodas de 24"
		136kg (300lb)	Qualquer mountain bike que não possua suspensão traseira foi projetada para a Condição 3. Qualquer mountain bike com suspensão traseira de pequeno curso também foi projetada para a Condição 3. - Mountain bike "padrão," "de corridas," "cross-country," ou "trilhas estreitas" com pneus lameiros de 26, 27,5 ou 29 polegadas. - Suspensão traseira de curso curto (75 mm/3" ou menos)
Condição 4 	Uso nas condições 1, 2 e 3, mais áreas técnicas acidentadas e obstáculos de altura moderada. Os saltos não devem ultrapassar os 120cm (48").	136kg (300lb)	Mountain bike de pedal eletro-assistido
			Mountain bike para "carga pesada," "trilhas técnicas" ou "geral" com pneus lameiros largos de 26, 27,5 ou 29", e suspensão traseira de curso médio (100mm/4" ou mais)
Condição 5 	Uso que inclua saltos, condução em alta velocidade, condução agressiva em superfícies irregulares ou saltos completos em superfícies planas.	136kg (300lb)	Bicicleta "Freeride", "saltos" ou "gravidade" com quadros, garfos e componentes para carga pesada e suspensão traseira de curso longo (178mm/7 " ou mais) Este tipo de uso é muito perigoso, colocando grandes forças sobre a bicicleta. Essas forças grandes podem aplicar um esforço perigoso ao quadro, garfo e demais componentes. Se pedalar em terrenos condição 5, você deve tomar precauções de segurança como inspeções mais frequentes na bicicleta e substituições mais frequentes dos equipamentos. Você também deve usar um conjunto completo de equipamentos de segurança, tais como capacete fechado, joelheiras, cotoveleiras e colete/armadura.

Técnicas básicas de condução

Use as dicas e técnicas a seguir para aproveitar ao máximo sua experiência ao pedalar.

Curvas e manobras



Cuidado com a "sobreposição do pé". Quando você vira o guidão em velocidades muito baixas, seu pé pode se sobrepor ou tocar na roda ou no para-lamas dianteiro. Não pedale quando rodar devagar com o guidão virado.

Um piso molhado, cheio de detritos ou irregular afetará a dirigibilidade da sua bicicleta. Tintas (faixas de pedestres, linhas de vias) e superfícies metálicas (grades, tampas de bueiros) podem ser especialmente escorregadias quando molhadas. Tente evitar mudanças bruscas de direção em superfícies abaixo do ideal.

Aerobars e manuseio

Um aerobar é uma extensão para a frente do guidão com apoios para os braços. Ao pedalar com seus antebraços ou cotovelos em uma aerobar, sua capacidade de guiar e parar a bicicleta é limitada. Quando maior controle for necessário, mude sua posição de forma que suas mãos fiquem próximas aos manetes de freio e que você não fique apoiado nos seus cotovelos ou antebraços.

Não use os apoios de braço como alças; eles destinam-se apenas a apoiar os antebraços quando colocados no centro da almofada. Incliná-los nas bordas dos apoios de braços pode quebrá-los.

Frear

Sempre pedale a uma distância segura entre você e outros veículos ou objetos, para permitir espaço suficiente para parar. Ajuste distâncias e forças dos freios para se adequar às condições e velocidades ao pedalar.

Para uma frenagem mais segura, use os freios de maneira suave e uniforme. Olhe para frente e ajuste a sua velocidade com antecedência para evitar frenagens bruscas.

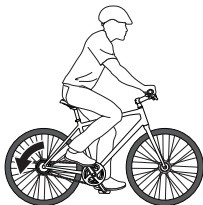
Bicicletas diferentes possuem sistemas de freio diferentes e níveis diferentes de poder de frenagem dependendo da condição de uso (consulte a **seção** Condições de uso e limites de peso). Esteja ciente do poder de frenagem da sua bicicleta e não o ultrapasse. Se você quiser mais ou menos poder de frenagem, consulte seu revendedor autorizado.

Um piso molhado, cheio de detritos ou irregular afetar a maneira como a sua bicicleta reage à frenagem. Tome especial cuidado ao frear em condições de pisos abaixo do ideal. Mantenha-a suave, e permita mais tempo e distância para parar.

Freios contra pedal

Pais ou responsáveis: explique isso à criança ou dependente.

Se sua bicicleta possuir um freio contrapedal (um freio acionado pelos pedais), acione o freio pedalando em sentido contrário.



Para aplicar a força máxima, as hastes das pedivelas devem estar na horizontal ao acionar o freio. O pedivela vai girar antes que o freio comece a atuar, por isso comece a acionar o freio com o pedal que estiver atrás ligeiramente acima da posição horizontal.

Freios de mão

Antes de pedalar, saiba qual manete de freio controla qual freio (dianteiro ou traseiro), como estes podem ser configurados de acordo com as regulamentações de cada mercado.

Caso sua bicicleta tenha dois freios manuais, acione ambos ao mesmo tempo.

O freio dianteiro fornece mais poder de frenagem do que o traseiro, portanto, não o use com muita força ou de forma abrupta. Adicione pressão aos dois freios gradualmente para diminuir até a velocidade desejada ou parar.

Se você precisar parar rapidamente, incline-se para trás ao acionar os freios, para manter a roda traseira no chão.



ADVERTÊNCIA: A força de frenagem aplicada à roda dianteira de forma muito súbita ou muito intensa pode levantar a roda traseira do solo ou fazer com que a roda dianteira derrape. Isso reduzirá seu controle e fará com que você caia.

Alguns freios dianteiros incluem um 'modulador', um dispositivo que aciona o freio dianteiro mais gradual.

Trocar as marchas

Os câmbios da sua bicicleta permitem pedalar confortavelmente em diferentes condições - como subir um morro, pedalar contra o vento ou pedalar rápido em terrenos planos. Selecione a marcha mais confortável para as condições, uma marcha que lhe permita pedalar em ritmo constante.

Existem dois sistemas de trocas de marchas na maioria das bicicletas: o desviador de câmbio que é externo, e o cubo de marchas internas (IGH). Use a técnica adequada para sua instalação.

Diferentes alavancas e desviadores de câmbio funcionam de maneira diferente. Conheça seu sistema.

Para trocar marchas com desviador de câmbio



ADVERTÊNCIA: *Uma técnica inadequada de troca de marchas com desviador de câmbio pode fazer com que a corrente trave ou caia, causando a perda do controle e a queda.*

Um desviador de câmbio move sua corrente de uma marcha para a outra. Você troca as

marchas mudando a posição de uma alavanca de câmbio, que controla o desviador. Na maioria das bicicletas, a alavanca de câmbio esquerda controla o desviador dianteiro e o da direita controla o desviador traseiro.

Troque de marcha somente quando os pedais e a corrente estejam se movimentando para frente.

Diminua a força nos pedais à medida que você troca as marchas. A redução de tensão na corrente ajuda a trocar as marchas de maneira rápida e suave, o que diminui o desgaste da corrente, do desviador de câmbio e do câmbio.

Use somente uma alavanca de câmbio por vez.

Não troque de marcha quando pedalar sobre irregularidades do piso para evitar a queda ou travamento da corrente ou perda de uma marcha.

Não pedale com a corrente em posição "cruzada". O cruzamento é quando você troca a marcha pelo desviador para que a corrente atravesse da coroa maior para a catraca maior (também a coroa menor para a catraca menor).

Nesta posição, a corrente é colocada em um ângulo extremo, fazendo com que a corrente e as marchas funcionem grosseiramente e as peças se desgastem mais rapidamente.



Linha de corrente entre a coroa maior e a catraca maior



Linha de corrente entre a coroa menor e a catraca menor

Trocar as marchas com um cubo de marchas internas (IGH)

Ao trocar de marchas, pare de pedalar (não pedale). A tensão na corrente impede a operação correta do mecanismo de troca de marchas e pode danificá-lo.

Com a maioria dos sistemas IGH, você pode trocar de marcha enquanto a bicicleta não está em movimento - por exemplo, você pode trocar para uma marcha mais baixa em um semáforo para facilitar a partida.

Pedalar

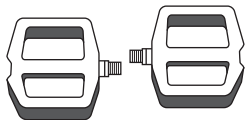
Antes de pedalar, conheça seu sistema de pedais e aprenda a pedalar sem problemas.

Existem três opções de pedais: Planos, com firma-pé e sem firma-pé. Os sistemas com firma-pé e sem firma-pé conectam pés aos pedais, permitindo que você aplique maior potência ao longo do curso do pedal (puxando para cima e empurrando para baixo) para obter maior eficiência.

Use apenas sapatinhas compatíveis com seu sistema de pedais. Se você tiver alguma dúvida sobre compatibilidade, consulte seu revendedor autorizado.

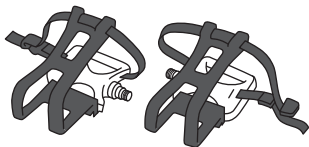
Pedais planos

Os pedais planos são exatamente o que parecem. Não exigem calçados especiais e seus pés ficam livres para colocar e tirar os pés dos pedais.



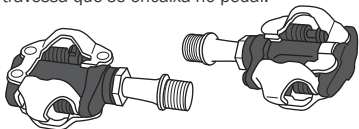
Firma pés

Estes prendem seus pés aos pedais com uma tira e um encaixe, que envolve a parte da frente dos pés.



Pedais de encaixe

Encaixar, ou clipar no que é conhecido como sistema de pedal sem firmeza de pé exige sapatilhas especiais para ciclismo com uma travessa que se encaixa no pedal.



Para encaixar: Alinhe a travessa na parte inferior do sapatilha com o mecanismo do pedal e empurre para baixo.

Para desencaixar: Gire o calcanhar para fora da bicicleta até sentir a sapatilha se soltar do pedal.

Se você usar pedais com firmeza de pé ou sem firmeza de pé: Você deve conseguir sair dos pedais de maneira rápida e fácil, portanto, pratique encaixar e desencaixar dos pedais antes de pedalar.

DICA: coloque a sua bicicleta em um rolo de treino ou posicione-se em uma porta onde você possa se encostar no batente da porta para se equilibrar.

Antes de pedalar, certifique-se de que o mecanismo de liberação funcione corretamente e ajuste-o como necessário.

⚠️ ADVERTÊNCIA: A técnica incorreta, equipamentos incompatíveis ou um sistema de pedal que funcione incorretamente pode prender seus pés nos pedais ou soltá-los dos pedais inesperadamente, fazendo com que você perca o controle.

Pedalar com crianças

Tome estas precauções para proporcionar aos jovens ciclistas a melhor e mais segura experiência possível.

Rebocar ou transportar crianças em sua bicicleta

⚠️ ADVERTÊNCIA: A adição de uma cadeirinha infantil à sua bicicleta aumenta o peso e eleva o centro de gravidade, o que pode levar a bicicleta a demorar mais para parar, tornar-se difícil de controlar e mais fácil de tombar. Nunca deixe uma criança sozinha numa cadeira infantil. Tome muito cuidado ao equilibrar, frear e fazer curvas com uma cadeirinha infantil. A queda ou perda de controle pode levar a lesões graves ou morte a você ou à criança transportada.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Certos bagageiros não são destinados ao uso com cadeirinhas infantis. Se não tiver certeza, entre em contato com a seu revendedor autorizado Trek.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Os fabricantes de cadeirinhas infantis possuem sistemas de montagem diferentes, que podem ou não ser compatíveis com determinados bagageiros. Se não tiver certeza, entre em contato com o fabricante da cadeirinha infantil.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Se você fixar um bagageiro incompatível, ele poderá se soltar ou cair inesperadamente, fazer com que a criança entre em contato com partes móveis ou cair e causar lesões graves ou morte.

- Se permitir que uma criança seja levada em uma cadeirinha ou reboque engatada a uma bicicleta, você deve exercer uma vigilância redobrada para garantir a segurança da criança. Verifique se sua bicicleta é adequada para a fixação de uma cadeirinha infantil ou reboque. Os reboques devem usar a bandeira fornecida.
- Você não deve instalar uma cadeirinha infantil em um quadro de fibra de carbono (por exemplo, tubo vertical) ou canote, a menos que esteja especificamente equipado para isso. Se não tiver certeza, consulte o seu revendedor autorizado.
- Verifique a fixação ou conexão com a sua bicicleta antes de cada pedalada.

 **ADVERTÊNCIA:** Não instale uma abraçadeira em um quadro de bicicleta (de carbono, por exemplo) que não seja equipada para isso. O material do quadro pode ser danificado, comprometendo as condições de segurança.

- Os bagagens são projetados para transportar bagagem e não passageiros, a menos que uma cadeirinha infantil aprovada seja usada.
- Nunca carregue nada que obstrua sua visão ou controle total da bicicleta, ou que possa ficar preso nas partes móveis da bicicleta.
- Lembre-se da carga máxima permitida por sua bicicleta ao acoplar uma cadeira infantil ou um bagageiro traseiro. Em e-bikes com bagageiro traseiro, a carga máxima é menor devido ao peso da bateria. A carga máxima permitida pode ser encontrada no bagageiro ou no suporte do bagageiro.
- Se instalar uma cadeirinha infantil na traseira da bicicleta, as molas expostas do selim podem ferir os dedos da criança. Cubra as molas ou use um selim que não tenha molas.

 **ADVERTÊNCIA:** Molas expostas no selim de qualquer bicicleta equipada com cadeirinha infantil podem causar lesões graves à criança.

- Nunca deixe uma criança sozinha em uma cadeira infantil ou em um reboque. A bicicleta pode cair e ferir a criança.
- Certifique-se de que a criança esteja usando os equipamentos de proteção, especialmente um capacete perfeitamente ajustado e homologado.
- Verifique frequentemente se a criança no reboque (com pedais) está acordada e alerta.
- Reduza a sua velocidade. Leia e siga as instruções fornecidas com a cadeirinha infantil ou reboque.

Acompanhar crianças pedalandando suas próprias bicicletas

- Certifique-se de que a criança esteja vestida corretamente para pedalar com roupas brilhantes e altamente visíveis.
- Certifique-se de que a criança esteja pedalandando a bicicleta do tamanho correto e que o selim e o guidão estejam devidamente posicionados para o máximo conforto e controle.
- As crianças são menos propensas a reconhecer perigos do que os adultos e podem não responder corretamente em uma situação de emergência, portanto, você precisará emprestar seus olhos, ouvidos e julgamento para mantê-las seguras.
- As crianças não devem pedalar perto de ladeiras, meio-fios, degraus, desníveis ou piscinas nem em áreas utilizadas por veículos a motor.
- Ensine as regras de trânsito à criança e enfatize a importância de obedecê-las.
- Estabeleça claramente suas próprias regras para pedalar que sejam adequadas

à sua localização, incluindo onde, quando e por quanto tempo a criança poderá pedalar.

⚠️ ADVERTÊNCIA: *As rodinhas laterais impedem a inclinação normal da bicicleta ao fazer uma curva. Se a criança fizer a curva em alta velocidade, a bicicleta poderá tombar e provocar uma lesão. Se a bicicleta possuir rodinhas laterais, não permita que a criança pedale rápido demais ou faça curvas bruscamente.*

- Inspeccione a bicicleta da criança antes de cada pedalada (consulte a seção [Antes de cada pedalada1-15](#)).
- Preste especial atenção nas manoplas ou nas ponteiros do guidão da bicicleta da criança. Em caso de acidente, a exposição da extremidade do guidão representa um risco de perfuração.

⚠️ ADVERTÊNCIA: *Em caso de acidente, uma extremidade de guidão sem ponteira ou descoberta pode causar lesões sérias ou morte. Os pais devem inspecionar periodicamente a bicicleta infantil e substituir as manoplas danificadas ou ponteiros ausentes no guidão.*

CAPÍTULO 2

Cuidados com sua bicicleta

Proteja a sua bicicleta.....	2-1
 Mantenha ela limpa.....	2-1
 Substituição de peças.....	2-1
 Estacionar, armazenar e transportar a sua bicicleta.....	2-2
 Manutenção	 2-5
 Inspeção.....	 2-6
 Inspeção o aperto	2-6
 Quatro soluções fáceis que todo ciclista deveria conhecer....	2-10
 1. Inspeção seus pneus	2-10
 2. Lave a sua bike	2-11
 3. Desengraxe e lubrifique a sua corrente	2-11
 4. Remova e substitua o pneu	2-12
 Cuidados com a fibra de carbono	 2-13

Proteja sua bicicleta

Construímos nossas bicicletas para durar muito tempo - com uma pequena ajuda sua. Siga estas medidas para manter a sua bicicleta em boa forma a longo prazo.

Mantenha ela limpa

Se a sua bicicleta estiver muito suja, lave-a com água ou detergente neutro e uma esponja não abrasiva. Nunca lave a sua bicicleta usando alta pressão ou diretamente sobre pontos de apoio ou peças elétricas de e-bikes. Nunca use produtos químicos ou lenços umedecidos com álcool para limpar sua bicicleta. Consulte a seção [Quatro soluções fáceis que todo ciclista deve conhecer na página 2-10](#) para obter mais detalhes sobre como lavar a sua bicicleta.

Substituição de peças

Se você precisar substituir alguma peça da bicicleta, por exemplo, (pastilhas de freio gastas ou peças quebradas em um acidente), visite seu revendedor autorizado ou a seção **Equipamentos** em [trekbikes.com](#).

Use apenas peças de reposição originais. Se usar peças de reposição que não sejam originais, poderá comprometer a segurança, o desempenho ou a garantia da sua bicicleta.

Um aviso sobre a manutenção de sua bicicleta

A manutenção de sua bicicleta exige treinamento e ferramentas especiais. Se algum reparo ou ajuste não estiver especificamente listado neste manual, para a sua segurança, apenas seu revendedor autorizado deve realizar tal reparo.

Lista de ferramentas sugeridas

Nem todas essas ferramentas são necessárias para todas as bicicletas.

- Chaves Allen de 2, 4, 5, 6 e 8mm
- Chaves de boca de 9, 10 e 15mm
- Chave estrela de 15 mm
- Chave soquete, soquete de 14, 15 e 19 mm
- Chave Torx T25
- Chave Phillips nº 1
- Kit para remendo de câmara de ar, bomba de inflar pneus com manômetro e espátulas para remoção de pneus
- Chave de torque



ADVERTÊNCIA: Muitas tarefas de reparo e manutenção de bicicletas exigem ferramentas e conhecimentos especiais. Não inicie nenhum ajuste ou manutenção em sua bicicleta até que você tenha aprendido com seu revendedor autorizado como concluí-los adequadamente. Recomendamos que os reparos mecânicos significativos sejam realizados por um mecânico de bicicletas qualificado. Ajuste ou manutenção inadequados podem resultar em danos à bicicleta ou em um acidente que pode causar lesões graves ou morte.

Sua segurança depende da correta manutenção da sua bicicleta. Se um reparo, ajuste ou atualização de software não estiver especificamente listado neste manual, apenas seu revendedor autorizado deve realizar esses serviços.

Depois de qualquer reparo ou instalação de acessórios, verifique a sua bicicleta como mostrado na seção **Antes de cada pedalada**.

Estacionar, armazenar e transportar a sua bicicleta

Previna-se contra o roubo

Não estacione a sua bicicleta, a menos que você a prenda a um objeto fixo com uma trava que resista a tesouras corta vergalhão e serras. Para bicicletas elétricas, trave a bateria na sua posição e remova o controlador/display, se aplicável.

Registre sua bicicleta online (consulte a seção **Registre sua bicicleta**). Anote o número de série de sua bicicleta na capa deste manual e guarde-o em um local seguro.

Estacione ou guarde sua bicicleta com segurança

Estacione sua bicicleta onde ela não possa cair ou rolar. Qualquer queda pode causar danos à sua bicicleta ou à propriedade ao seu redor.

O uso incorreto de um bagageiro pode entortar as rodas, danificar os cabos de freios ou, no caso das e-bikes, danificar os cabos do sistema elétrico.

Não apoie a bicicleta nos seus desviadores. O câmbio traseiro pode entortar ou introduzir sujeira na transmissão.

Quando possível, proteja a sua bicicleta contra os elementos. Chuva, neve, granizo e até luz solar direta podem danificar o quadro, o acabamento ou as peças da bicicleta.

Antes de guardar sua bicicleta por um período prolongado, limpe-a e faça uma manutenção, aplicando também polidor de quadro. Mantenha sua bicicleta pendurada em relação ao solo, mantendo nos pneus aproximadamente a metade da pressão recomendada para uso.

Consulte o Guia de início rápido ou o Manual do Proprietário de Bicicleta Elétrica complementar para o armazenamento adequado da bateria.

Proteja o acabamento da sua bicicleta

O acabamento ou pintura de sua bicicleta pode ser danificado pelo contato com produtos químicos (incluindo algumas bebidas energéticas) ou abrasão. A sujeira pode arrANHAR ou remover a pintura (e até mesmo material do quadro) especialmente no local de fricção de um cabo ou de uma tira de retenção em volta de uma câmara. Use espumas adesivas para prevenir a fricção nos pontos críticos.

Evite altas temperaturas

O calor excessivo pode danificar o adesivo que une as fibras de carbono ou as juntas das peças do quadro. Não exponha o quadro a temperaturas superiores a 65 °C (150 °F). O interior de um carro estacionado ao sol pode atingir essa temperatura.

Tenha cuidado ao usar bagageiros para veículos, cavaletes de manutenção, reboques e rolos de treino

Os dispositivos de fixação, tais como aqueles encontrados nos cavaletes de manutenção, bagageiros para veículos, rolo de treinamento ou reboques infantis podem causar danos nos quadros das bicicletas. Siga as instruções do seu acessório específico para proteger a sua bicicleta contra danos. e não fixe nenhum desses dispositivos a um tubo de fibra de carbono, a menos que o quadro

tenha sido projetado especificamente para aceitá-lo. Nem todas as bicicletas são compatíveis com bagageiros de carga, reboques de bicicletas, etc. Se você não tiver certeza, consulte o seu revendedor autorizado.

CUIDADO: Ao transportar bicicletas com rodas de carbono em um bagageiro para bicicletas traseiro em um carro, deve haver distância suficiente entre o escapamento e a(s) roda(s) da bicicleta. A distância mínima é de 45 cm (18") atrás do escapamento e pelo menos 20 cm (8") acima dele.

Embale a sua bicicleta cuidadosamente para o transporte

Uma bicicleta embalada incorretamente é facilmente danificada durante o transporte. Sempre use uma caixa rígida ou de papelão ondulado que protegerá a sua bicicleta quando você a embalar para transporte. Fixe espumas em todos os tubos do quadro e do garfo e use um bloco rígido para proteger as pontas do garfo e manter um suporte estrutural nas pernas do garfo.

Após o envio, inspecione a sua bicicleta quanto a quaisquer efeitos

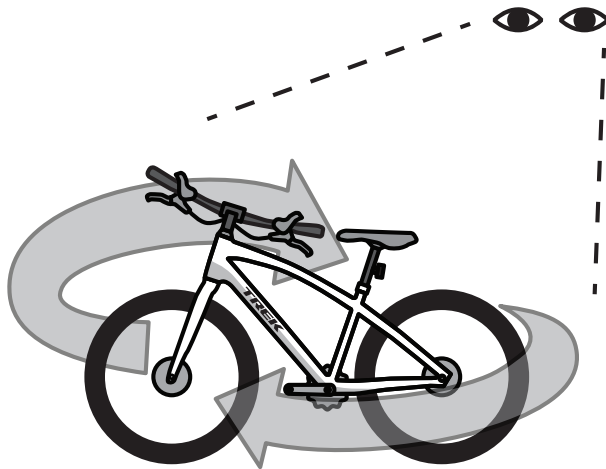
1. Remova a fita para guidão e inspecione o guidão.
2. Verifique a existência de amassados, rachaduras ou arranhões nos tubos do quadro e no garfo.

3. Siga o manual de serviço da bicicleta on-line para remontar ou consulte seu revendedor autorizado Trek local para obter assistência.



trekbikes.com/manuals

Também existem regras e considerações especiais ao embarcar uma e-bike. Se você não tiver certeza do que está fazendo, consulte o Manual do Proprietário da Bicicleta Elétrica complementar em trekbikes.com ou peça ao seu revendedor autorizado para embalar a bicicleta para você.



Manutenção

Os avanços tecnológicos continuam tornando as bicicletas mais complexas. É impossível fornecer todas as informações necessárias para reparar e fazer a manutenção adequada de todas as bicicletas neste manual.



trekbikes.com/support

Para ajudar a minimizar as chances de um acidente e possíveis lesões, é essencial que seu revendedor autorizado realize quaisquer reparos ou manutenção não descritos especificamente neste manual.

Quanto mais você negligencia a manutenção, mais ela se torna crítica. Seu revendedor autorizado pode ajudá-lo a decidir sobre seus requisitos de manutenção.

Após o uso inicial, bicicletas novas devem ser inspecionadas. Como exemplo, os cabos estiram-se pelo uso e isso pode afetar a operação dos câmbios ou dos freios. Aproximadamente dois meses após a aquisição da sua bicicleta nova, leve-a ao revendedor autorizado para uma inspeção completa. Leve a bicicleta ao seu revendedor autorizado para fazer a manutenção completa todos os anos, mesmo que você não a pedale muito.

Antes de cada pedalada, faça uma inspeção conforme descrito na seção **Antes de cada pedalada**.

Consulte a seção **Serviço e Pacotes de Reparos** em trekbikes.com para obter uma lista abrangente de cronogramas de manutenção.

Os cronogramas de manutenção são baseados nas condições normais de uso. Se você pedalar a sua bicicleta mais do que o tempo indicado, execute a manutenção com mais frequência do que o recomendado. Se alguma peça apresentar uma falha de funcionamento, verifique e faça a manutenção imediatamente ou então, consulte seu revendedor autorizado. Se alguma peça apresentar desgaste ou danos, substitua-a antes de andar novamente com sua bicicleta.

Se sua inspeção mostrar que sua bicicleta precisa de manutenção, visite a seção **Suporte** em trekbikes.com para obter mais instruções e vídeos úteis ou consulte seu revendedor autorizado para manutenção.

Inspeção

Conforme listado no cronograma de manutenção, execute as inspeções e manutenções a seguir, quando indicado.

Inspecione o aperto

Sua bicicleta nova saiu da loja com parafusos e conexões devidamente apertados - mas esses parafusos e conexões se soltam com o tempo. Isto é normal. É importante verificar e ajustá-los de acordo com as devidas especificações de torque.

Conheça suas especificações de torque

Torque é uma medida da firmeza com que um parafuso ou porca foi apertado.

O torque excessivo pode alongar, deformar ou quebrar um parafuso (ou a peça fixada por ele). O torque menor permite que a peça se movimente e pode levar à fadiga e ruptura do parafuso (ou da peça fixada por ele).

Um torquímetro é o único método confiável para determinar a tensão correta de aperto. Se você não possui um torquímetro, não pode inspecionar adequadamente a tensão de aperto e deve consultar seu revendedor autorizado.

A especificação de torque geralmente é marcada no parafuso ou perto dele ou da peça. Se alguma peça não contiver uma

especificação, verifique a seção **Suporte** em trekbikes.com ou consulte o seu revendedor autorizado. Não deve levar mais do que um alguns minutos para verificar o que segue, e ajustar conforme necessário às especificações de torque adequadas:

- Parafuso(s) da abraçadeira do selim
- Parafuso da abraçadeira do canote
- Parafusos do avanço
- Parafusos de fixação da alavanca de câmbio
- Parafusos de fixação do manete de freio
- Parafusos de freio, dianteiro e traseiro, incluindo qualquer parafuso que fixe um terminal para conduíte de cabo
- Parafusos de fixação da suspensão e parafusos pivô

Guidão

Verificar

- Que as manetes do guidão estejam fixadas (não devem se movimentar ou girar).

- A fita de guidão (se aplicável) e substitua-a se estiver solta ou gasta.
- Que quaisquer extensões ou extremidades do guidão estejam corretamente posicionadas e fixadas e que as tampas de guidão estejam fixadas.



ADVERTÊNCIA: *Em caso de acidente, uma extremidade de guidão sem ponteira ou descoberta pode causar lesões sérias ou morte. Os pais devem inspecionar cada bicicleta e substituir as manoplas danificadas ou ausentes.*

Mesas

Verifique se todos os parafusos estão apertados. O aperto correto varia de acordo com o tipo de avanço da bicicleta. Certifique-se de seguir as especificações de torque (normalmente impressas no avanço). Se não tiver a certeza quanto ao tipo de avanço que está equipando a sua bicicleta, consulte seu revendedor autorizado.

Avanços de conexão direta: Deve haver no mínimo um espaçador de 5 mm abaixo do avanço, além da tampa do rolamento. Para tubos de direção de carbono, é necessário um espaçador acima e outro abaixo do avanço. Existem algumas pequenas exceções de variação em bicicletas de estrada selecionadas. Se tiver perguntas sobre o avanço ou sobre o tubo da caixa de direção, entre em contato com seu revendedor autorizado.

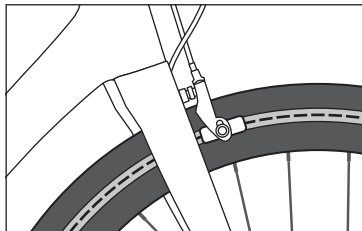
ADVERTÊNCIA: Não aplique graxa ou pasta de montagem no avanço ou no tubo de direção. Ela pode se deslocar para os rolamentos da caixa de direção, causando danos.

Rodas e pneus

Verifique a existência de danos ou de áreas desgastadas nos pneus. Conforme um pneu se desgasta, ele pode se tornar mais suscetível a furos. Caso um corte percorra todo o percurso da carcaça ou qualquer fio da carcaça apareça na banda de rodagem, substitua o pneu.

Seu revendedor autorizado deve consertar ou substituir raios soltos ou danificados.

Uma palavra sobre o desgaste de aros. As sapatas de freio removem material do aro quando você aplica o freio. Se as sapatas removerem muito material ao longo do tempo, o aro pode enfraquecer e quebrar. Indicadores de desgaste de aros de alumínio:



- Um sulco raso em torno da circunferência do aro. Se o sulco não estiver mais visível em nenhum local, substitua o aro.
- Um ponto no aro - normalmente perto da haste da válvula. Se este indicador estiver desgastado de modo que o ponto não seja mais visível, substitua o aro

Se um cubo parecer solto ou emitir um ruído de retificação, seus rolamentos podem precisar de atenção. Somente seu revendedor autorizado deve ajustar os rolamentos.

Desviadores

Troque as marchas por todas as combinações de coroas para garantir que os desviadores operem corretamente e sem problemas e a corrente não escape.

Pedais

Agite os pedais para garantir que estejam fixados nas hastes das pedivelas. Gire os pedais nas hastes das pedivelas. Se os pedais não girarem suavemente, consulte seu revendedor autorizado para ajustar os rolamentos de seus pedais.

Se necessário, aperte os pedais. O pedal direito é apertado no sentido horário. O pedal esquerdo é apertado no sentido anti-horário. Consulte seu revendedor autorizado para apertar os pedais com o torque correto.

Pedivela

Agite suavemente as hastes dos pedivelas e gire o pedivela (lado da coroa) com a roda traseira do chão.

Se o pedivela parecer ou soar solto, ou se você ouvir um ruído de esmerilhamento ao girar o pedivela, não pedale a sua bicicleta. Sua caixa de rolamentos de movimento central (o sistema de rolamentos que permite que as hastes dos pedivelas girem no quadro) pode estar precisando ser ajustada.

Se sua inspeção identificar que sua bicicleta precisa de manutenção, visite a seção **Suporte** em nossa página web para maiores instruções e vídeos úteis, ou leve sua bicicleta ao seu revendedor autorizado para reparos. Somente seu revendedor autorizado deve ajustar os rolamentos.

Corrente

Verifique a existência de pinos de elos travados, de desgaste ou sujeira na corrente. Limpe e lubrifique a corrente (consulte a seção **Quatro soluções fáceis**).

Acessórios

Inspeccione todos os acessórios para se certificar que estejam correta e firmemente fixados.

Algumas bicicletas incluem acessórios, como um descanso, ou você pode ter adicionado alguns dos seus. Visite a seção **Suporte** em

nosso site para obter mais instruções sobre a operação e manutenção ou siga as instruções que acompanham seus acessórios.

Cabos

Verifique a existência de problemas nos cabos: dobras, ferrugem, fios quebrados ou uma extremidade desgastada. Os cabos devem possuir um terminal de extremidade para evitar o desgaste. Verifique também a existência de fios de aço soltos, extremidades dobradas e áreas desgastadas nos conduítes para cabo. Se houver um problema com um cabo ou conduíte para cabo, não ande na bicicleta. A menos que você se sinta confortável ajustando os cabos, leve sua bicicleta ao seu revendedor autorizado para manutenção.

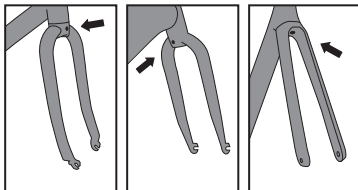
E-bikes

Verifique a existência de danos em todos os fios e conectores. Inspeccione a operação do sistema. Verifique a existência de danos nos componentes, como o controle remoto e o display. Verifique o funcionamento do farol, da lanterna e da buzina (se aplicável).

Para-lamas

Ao instalar um para-lamas, você deve revestir as roscas dos parafusos de montagem superiores com um novo adesivo Loctite Blue 242 (ou similar) em cada instalação.

Isso vale para todos os pontos de montagem do garfo: na frente, atrás e embaixo da coroa do garfo.



⚠️ ADVERTÊNCIA: Ao reinstalar um para-lamas, certifique-se de usar todos os parafusos e arruelas fornecidos com o conjunto da bicicleta ou do para-lamas. Esses parafusos e arruelas possuem tamanhos e recursos de travamento específicos. A instalação incorreta desses parafusos pode resultar em um para-lamas solto ou destacado ao entrar em contato com o pneu, causando uma parada abrupta.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Os parafusos de montagem do para-lamas podem se soltar. Para evitar parafusos superiores frouxos, revista as roscas dos parafusos com um novo adesivo Loctite Blue 242 (ou similar) em cada instalação. A não utilização de um adesivo nos parafusos pode resultar em um para-lamas solto ou destacado ao entrar em contato com o pneu, causando uma parada abrupta.

Quatro soluções fáceis que todo ciclista deveria conhecer

Sabemos que nem todas as pessoas são mecanicamente inclinadas... mas todo ciclista deve dominar essas quatro habilidades básicas. Abordamos os destaques abaixo, mas se você precisar de um pouco mais de profundidade, encontrará vídeos de instruções no canal da Trek Bike no YouTube: youtube.com/user/trekbikesusa.



youtube.com/user/trekbikesusa

1. Inspeção seus pneus

Pneus devidamente inflados proporcionam uma pedalada agradável. Verificar a inflação e o desgaste dos pneus é o primeiro passo para melhorar o desempenho da sua bicicleta.

Inspeção a pressão de seus pneus

Use um calibrador de pneus ou uma bomba de inflar pneus equipada com manômetro para verificar a pressão dos pneus.

Inflar (ou esvaziar) seus pneus

Use uma bomba de inflar pneus manual para inflar os pneus com a pressão de ar recomendada na parede lateral do pneu ou com a pressão recomendada para o aro, o que for menor. Verifique se sua bomba de inflar pneus é adequada para a sua válvula: Presta, Schrader ou Dunlop/Woods.

Com uma válvula Presta, você deve desafusar a válvula superior duas voltas antes de tentar inflar o pneu.

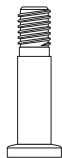
Não inflar demais os pneus. Se seu pneu estiver acima da faixa recomendada, libere ar e verifique novamente a pressão.



Dunlop



Presta



Schrader

OBSERVAÇÃO: É melhor usar uma bomba manual ou de piso do que uma bomba de posto de combustíveis ou um compressor elétrico. É mais provável que o último permita exceder o enchimento, o que pode causar a explosão do pneu.

2. Lave a sua bike

É simplesmente melhor pedalar uma bicicleta limpa. Não fica apenas com boa aparência, mas também aumenta a vida útil da bicicleta. A atenção constante aos detalhes de sua bicicleta também o manterá atualizado com a manutenção.

Tudo que você precisa é de uma mangueira de água, um balde, sabão neutro, uma escova macia e uma toalha.

Molhe sua bicicleta com a mangueira e trabalhe com a escova de cima para baixo usando bastante água e sabão. Enxágue o sabão e seque-a.

ADVERTÊNCIA: A água de alta pressão pode danificar as peças da bicicleta. Não lave a sua bicicleta com uma lavadora de alta pressão. A água em alta pressão também pode infiltrar nos conectores elétricos, motores, controladores ou outras partes do sistema elétrico.

3. Desengraxe e lubrifique a sua corrente

A lubrificação adequada manterá a sua corrente funcionando suave e silenciosamente

e prolongará a sua vida útil. Recomendamos que você limpe (desengraxe) a corrente antes da lubrificação.

Desengraxador

É um trabalho sujo, então deixe suas roupas de sair no armário. Você precisará de um desengraxante específico para bicicletas (uma opção boa, e a biodegradável). Existem ferramentas de limpeza de corrente designadas, mas você também pode usar uma escova de dentes.

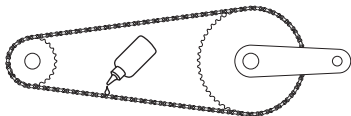
Aplique o desengraxante com uma escova de dentes ou uma ferramenta de limpeza de correntes no comprimento inferior da corrente e pedale para trás. Depois de desengraxar, lave a corrente com água e sabão e uma escova, enxágue e deixe-a secar.

Lubrifique

Use um lubrificante específico para correntes de bicicletas. Aplique lubrificante em cada pino de elo à medida que você pedala lentamente para trás. Limpe qualquer excesso de lubrificante.



ADVERTÊNCIA: Não use lubrificante nas paredes laterais do aro ou nos rotores do freio a disco. Lubrificantes nas superfícies dos freios podem causar diminuição da função de frenagem e aumentar a possibilidade de acidentes ou lesões. Limpe qualquer lubrificante que entre em contato com as superfícies de freio.



DICA: Aplique o lubrificante no comprimento inferior da corrente e mantenha um pano embaixo da corrente. Isso evitará que o lubrificante pingue no seu chainstay (quadro) ou na roda e tornará o processo menos sujo.

4. Remova e substitua o pneu

Estas instruções foram escritas para sistemas de pneus padrão com câmaras. Para outros tipos de pneus, consulte seu revendedor autorizado ou visite a seção **Suporte** em nossa página.

Para remover o pneu da roda

1. Esvazie a câmara e solte a porca da válvula (válvulas Presta ou Dunlop).
2. Solte o pneu do aro.
3. Use as mãos ou as espátulas para remover o pneu de um lado do aro. Não use objetos cortantes, como chaves de fenda, para remover o pneu.
4. Com um lado do pneu removido, você pode alcançar e remover a câmara.
5. Para remover o pneu completamente, use suas mãos ou espátulas para remover o outro lado do pneu do aro.

Para instalar o pneu na roda

1. Aproveite esta oportunidade para verificar a existência de defeitos no pneu, na fita do aro e no aro.
2. Infle a câmara apenas o suficiente para que ela tome forma.
3. Coloque a câmara no pneu para que ela fique completamente dentro do pneu. Passe a haste da válvula pelo furo do aro.
4. Apenas com as mãos, empurre um lado do pneu por cima do aro. Verifique se a câmara está dentro do aro.
5. Empurre o outro lado do pneu por cima do aro.
6. Do lado de fora do pneu, empurre a haste da válvula pelo furo do aro.
7. Infle o pneu até a pressão indicada na sua lateral. Não exceda a pressão indicada.
8. Verifique se o talão do pneu está assentado no aro.

Cuidados com a fibra de carbono

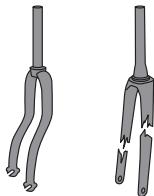
Nós queremos que você use sua bike com segurança. Por isso, criamos o Carbon Care, um programa de substituição de quadros ou peças de carbono danificadas, exclusivo para proprietários de bikes Trek. Através do Carbon Care, a Trek oferece um desconto significativo para substituir um quadro, garfo ou peça de carbono danificada.

O que é fibra de carbono?

A fibra de carbono é um material leve e resistente, sendo ideal para a produção de quadros, garfos e outras peças em bicicletas de alto desempenho. A fibra de carbono também é usada em vários outros setores, incluindo automobilístico e aeroespacial.

A fibra de carbono não é indestrutível

Como qualquer material, a fibra de carbono pode sofrer danos. E nem todos os danos na fibra de carbono serão visíveis. **À esquerda:** Garfo de aço entortado por sobrecarga. **À direita:** O garfo de de carbono suportou uma carga maior, mas rompeu-se quando sobrecarregado.



Compare uma peça de fibra de carbono a uma peça de metal. Quando você danifica uma peça de metal, ela se retorce ou fica deformada. Quando você danifica uma peça de fibra de carbono, o dano pode não ser visível a olho nu e pode não ser seguro pedalar.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Peças em fibra de carbono com danos podem quebrar subitamente, causando lesões sérias ou morte. A fibra de carbono pode ocultar danos em uma peça da bicicleta. Caso você suspeite que sua bicicleta tenha tido um impacto ou batida, pare-a e deixe de usá-la imediatamente. Antes de pedalar novamente, substitua a peça ou leve a bicicleta a seu revendedor autorizado para manutenção.

Como o carbono pode ser danificado?

É impossível relacionar todas as situações que podem resultar em danos em uma peça de fibra de carbono, mas relacionamos alguns exemplos abaixo. Se você observar uma destas situações, pare de usar a bike imediatamente e leve a um revendedor autorizado Trek para substituir a peça danificada:

- Você se choca contra um meio-fio, um guardrail, um buraco na rua, um carro estacionado, qualquer coisa que faça a bike parar abruptamente.
- Um objeto fique preso na roda dianteira, fazendo a bike parar abruptamente.
- Você é atingido por um carro ou um caminhão.
- Você se acidentou com sua bicicleta e algo parece ou soa diferente após a colisão.
- Sua bike estava fixada no bagageiro do carro ao entrar na sua garagem.

Se seu quadro, garfo ou peça de fibra de carbono estiver potencialmente danificada e você tiver alguma dúvida sobre a sua integridade, substitua-a.

O que fazer se suspeitar que sua bike pode estar danificada

1. Pare de andar com a bicicleta.
2. Leve a bicicleta a um revendedor Trek autorizado.
3. Substitua o quadro ou a peça danificada através do Trek Carbon Care.



CAPÍTULO 3

Referências

[Recursos adicionais..... 3-1](#)

[Diagramas de bicicleta..... 3-2](#)

Recursos adicionais

Este manual básico é apenas o começo. Eis algumas informações adicionais para ajudar no suporte ao ciclismo divertido.

Vídeos de instruções

A Trek Bikes tem seu próprio canal no YouTube: youtube.com/user/trekbikesusa, que se aplica a todas as bicicletas e a todos os modelos.



youtube.com/user/trekbikesusa

Garantia

Garantia de Suporte Limitado Trek

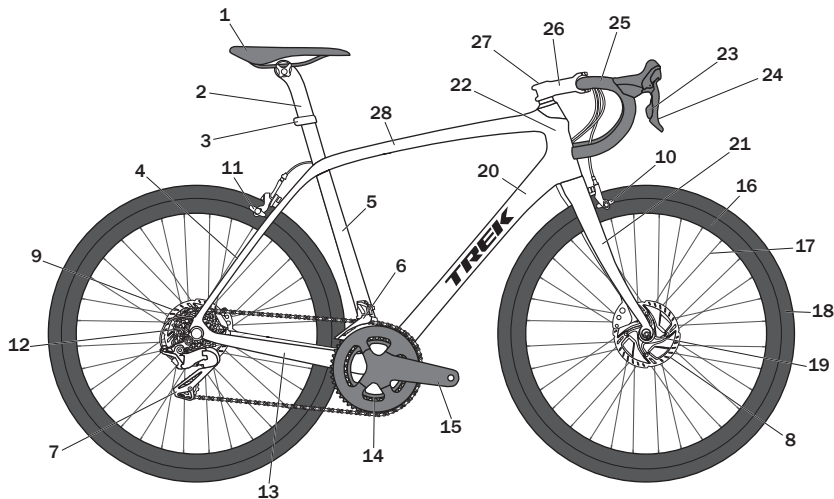
Nós damos total cobertura

Toda bicicleta Trek nova vem com o melhor programa de garantia e lealdade da indústria - o Trek Care. Assim que sua bicicleta Trek é registrada, a Trek Bicycle Corporation oferece a cada comprador original, uma garantia contra defeitos de materiais e mão de obra. Para obter a declaração de garantia completa, por favor consulte trekbikes.com/trek_bikes_warranty

Primeiro o mais importante

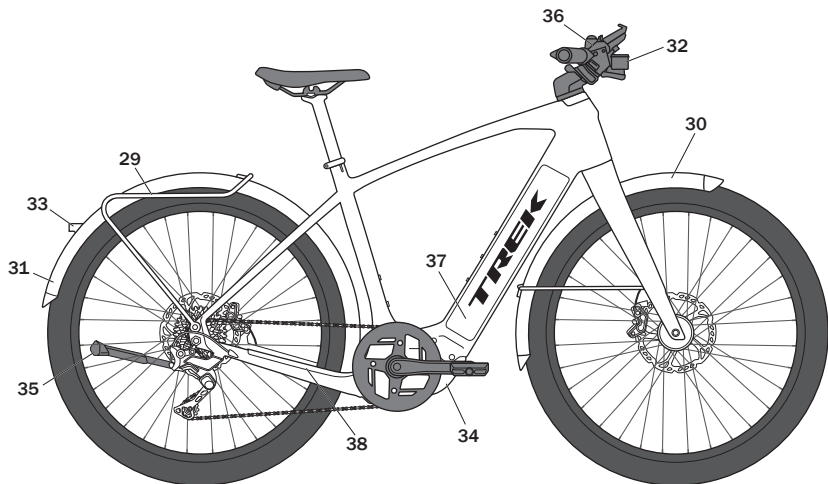
Entre em contato com um revendedor ou distribuidor autorizado da Trek para dar início a uma reclamação de garantia. O comprovante de compra é obrigatório.

Diagramas de bicicleta



- | | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1 Selim | 8 Freio a disco dianteiro | 15 Haste do pedivela | direção |
| 2 Canote | 9 Freio a disco traseiro | 16 Aro | 23 Alavanca de câmbio |
| 3 Abraçadeira do canote | 10 Freio de aro dianteiro | 17 Raio | 24 Manete de freio |
| 4 Escora vertical | 11 Freio de aro traseiro | 18 Pneu | 25 Guidão |
| 5 Tubo Vertical | 12 Cassete | 19 Cubo | 26 Avanço |
| 6 Desviador de câmbio dianteiro | 13 Escora horizontal (chainstay) | 20 Tubo inferior | 27 Caixa de direção |
| 7 Desviador de câmbio traseiro | 14 Coroa | 21 Garfo | 28 Tubo superior |
| | | 22 Tubo da caixa de | |

Esses diagramas incluem peças básicas de bicicletas. Seu modelo específico pode não exibir todas as peças. Visite a seção **Suporte** em trekbikes.com para obter informações mais específicas.



29 Bagageiro

30 Para-lama dianteiro

31 Para-lama traseiro

32 Farol

33 Lanterna

34 Unidade de acionamento

35 Descanso

36 Controlador

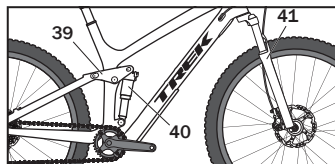
37 Bateria

38 Protetor de corrente

39 Braço oscilante

40 Amortecedor traseiro

41 Garfo de suspensão



Sede da Trek

trekbikes.com

EUA

Trek Bicycle Corporation
801 W. Madison St.
Waterloo, WI 53594
800-585-8735

Europa

Bikeurope BV
Atendimento ao cliente
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
Holanda

Austrália e Nova Zelândia

Trek Bicycle Corporation
Atendimento ao cliente
PO Box 1747
Fyshwick, ACT 2609
Austrália

Escritório da Trek Brasil

Avenida Rebouças, 3642
Sao Paulo, SP - 05402-600

Trek Bicycle India Pvt. Ltd.

Unit 17 & 18, Ground Floor, Bestech
Business Tower
Sector 48, Sohna Road, Gurgaon 122018
Haryana, Índia

Coreia do Sul

5th floor, 312, Yeongdong-daero
Gangnam-gu, Seoul
República da Coreia
CEP: 06177

Japão

7-28 Oide-cho
Nishinomiya-shi, Hyogo-ken
Japão 662-0036

Escritório da China (Pequim)

Building 26-3, Ronghuiyuan, Yuhua Road
Airport Industrial Development Zone B
Shunyi, Beijing, P.R. China 101318

Reino Unido

Trek Bicycle Corporation Ltd.
9 Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8HX

Trek Bicycle SA (pty) Ltd

The Braides Office Park
Block B - 113 Bowling Avenue
Gallo Manor, Johannesburg 2052
África do Sul

Garantia Vitalícia limitada

Para maiores informações, acesse trekbikes.com.

AR للمزيد من المعلومات، قم بزيارة موقع trekbikes.com

JP 詳しくは、trekbikes.comをご覧ください。

CS Více informací naleznete na stránce trekbikes.com.

KO 더 자세한 사항은, trekbikes.com을 방문하시기 바랍니다.

DA Få mere at vide på trekbikes.com.

NO For mer, gå til trekbikes.com.

DE Weitere Informationen findest du auf trekbikes.com.

NL Voor meer informatie, ga naar trekbikes.com.

EL Για περισσότερες πληροφορίες, μεταβείτε στον ιστότοπο trekbikes.com.

PL Więcej informacji znajduje się na stronie trekbikes.com.

ESES Para más información, entra en trekbikes.com.

PTBR Para maiores informações, acesse trekbikes.com.

ESMX Para más información, ir a trekbikes.com.

PTPT Para mais informações, visita trekbikes.com.

FI Lisätietoja saat trekbikes.com-sivustolta.

RU Подробнее см. на веб-сайте trekbikes.com.

FR Pour en savoir plus, rendez-vous sur trekbikes.com.

SK Viac nájdete na stránke trekbikes.com.

HE לקבלת מידע נוסף, עבור אל trekbikes.com.

SL Več informacij najdete na trekbikes.com.

HR Za više informacija posjetite trekbikes.com.

SV Mer information finns på trekbikes.com.

HU További információért látogasson el a trekbikes.com oldalra.

UK Щоб дізнатися більше, відвідайте веб-сайт trekbikes.com.

IT Per scoprire di più, vai su trekbikes.com.

ZH 欲了解更多信息, 请浏览 trekbikes.com。

To see this manual in your language, go to the trekbikes.com/manuals page.



AR لقراءة هذا الدليل بلغتك، قم بزيارة صفحة trekbikes.com/manuals

CS Tuto příručku ve svém jazyce naleznete na stránce trekbikes.com/Návody k použití.

DA Du kan se denne brugervejledning på andre sprog på trekbikes.com/manuals.

DE Auf trekbikes.com im Bereich Bedienungsanleitungen findest du dieses Handbuch in deiner Sprache.

EL Για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο στη γλώσσα σας, μεταβείτε στην ιστοσελίδα trekbikes.com/manuals.

ES Para consultar este manual en tu idioma, entra en trekbikes.com/manuals page.

ESMX Para ver este manual en tu idioma, entra en trekbikes.com/manuals page.

FI Löydät tämän oppaan omalla kielelläsi osoitteesta trekbikes.com/manuals page.

FR Pour consulter ce manuel dans votre langue, rendez-vous sur trekbikes.com/manuals.

HE כדי לראות מדריך זה בשפה שלך, עבור לדף trekbikes.com/manuals

HR Kako biste ovaj priručnik otvorili na svom jeziku idite na trekbikes.com/manuals page.

HU A kézikönyv saját nyelvén való megtekintéséhez látogasson el a trekbikes.com/manuals oldalra.

IT Per leggere questo manuale nella tua lingua, vai su trekbikes.com, alla pagina trekbikes.com/manuals.

JP あなたの言語でこのマニュアルを読むには、trekbikes.com/manuals をご覧ください。

KO 해당 설명서를 자국어로 보려면, trekbikes.com/manuals 페이지를 방문하십시오.

NO For å se denne håndboken i ditt språk, gå til trekbikes.com/manuals.

NL Om deze handleiding in uw eigen taal te lezen, ga naar de pagina trekbikes.com/manuals.

PL Aby znaleźć tę instrukcję w swoim języku, odwiedź stronę trekbikes.com/manuals.

PTBR Para consultar este manual em seu idioma, acesse a página trekbikes.com/manuals.

PTPT Para consultar este manual no teu idioma, vai à página trekbikes.com/manuals.

RU Для просмотра этого руководства на вашем языке перейдите на страницу trekbikes.com/manuals.

SK Na zobrazenie tejto príručky vo vašom jazyku prejdite na stránku trekbikes.com/manuals.

SL Če želite prebrati ta priročnik v svojem jeziku, pojdite na stran trekbikes.com/manuals.

SV Gå till sidan trekbikes.com/manuals om du vill läsa bruksanvisningen på ditt eget språk.

UK Цей посібник з експлуатації вашою мовою доступний на веб-сторінці trekbikes.com/manuals.

ZH 要查看您所用语言版本的本手册，请浏览 trekbikes.com/manuals 页面。

TREK

ATENDIMENTO AO CLIENTE

Tel. +1.920.478.4678 | trekbikes.com | 801 W Madison Street, Waterloo, WI 53594
Bikeurope BV | Ceintuurbaan 2-20C | 3847 LG Harderwijk, The Netherlands

© 2023 Trek Bicycle Corporation | PN 580969 REV5